



Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar



**PORTADA** Kike Sanzol

Ojeda solo

LECTORES DE FIERRO más Maria Alcobre

LA FERRETERIA de Spataro

MINISTERIO 7 Solano López-Barreiro

EL HOMBRE ILUSTRADO Pratt y la generación

JAPONESES EN SU Cristóbal Reynoso

UNA HISTORIA DE TANGO Fontanarrosa

"El caso de Rodolfo A. "/1 Barreiro-Dose

CUSTER "¿Acaso no matan a los caballos en la ciudad desnuda?" Trillo-Bernet

EL REY SECRETO DE LA CIUDAD J.P. Gonzalez De Santis

UN MENSAJE IMPERIAL de Kafka. Version de

LOS HABITANTES DEL CUADRITO por Marcelo Birmajer

DVOX Alfredo Flores

CON UN FIERRO por Faretta

CORTO MALTES "La casa dorada de Samarcanda 3/18 Hugo Pratt

LOS PROF**ESION**ALES Lizan-Variotta >

ASTEROIDES VIII "Islas II" Balcarce M. Perez

ESPEJITO RETROVISOR

Noviembre 1986

PIERRO a fierro. Revista mensual. Pedacción y envíos: Venezuela 842 (1096) Buenos Aires, Argentina. Director editorial: Andrés Cascioli. Jele de redacción: Juan Sasturain. Diseño grático: Juan Manuel Lima. Letista: Adrian Zahlut. Dibujan y escriben todos los que están en el Indice. Asistente de dirección: Nora Bonis. Coordinación general: Juan Zahkut. Fotografia: Tito La Penna. Producción gráfica: Pérez Larrea, Turiansky, Pereira Duarte, Silvera, Bokser. Corrección: Ibergüen, Rotania, Vázquez, Le Bosec. Laboratorio: Barrera, Varela, Porcel de Perelta, Alello, Soba. Dirección comercial: Ricardo Portal. Dirección de ventas: Rubén Alpelani. Gerente

Es una publicación de Ediciones de la Umaca S.A. Venezuela 842 (1095) Buenos Aires. Arquetina. Registro de la Propiedad Inselaciual Nº 317 ASA. Prohibida la reproducción lotal o perces. Derechos reservacios. Diseñoudores en Capital Federal: Machy Cia, Diseñoudores en cia adestro. Edic. de la Umaca, S.A. Cuello de Coreso Africa. Parterior S.A.C.L.E. Builderen. 395. Cuellos Federal. Diseñoudores en cia adestro. Edic. de la Umaca, S.A. Cuello de Coreso Africa. 337 ANA, PROTECCIO NE REPOSECCION ECONO DEPOSE. CARRECTOS RESERVIDADE, LIBERCURCOTES EN CARRES PECCESES MERCES S.A. Carella de Comio 4504.

PREMOT: SACNE S.A.C.L.F. Belgreno 355, Capital Fectivis. Distribuctores en el esteror: Edic. de la Umaca S.A. Caella de Comio 4504.

Director Andrés Caecoli. Impreso en Talieres Goldicos IMPREGIPAF S.A. Av. Climpo y Camino Cirque, Monte Grancia.

evistas Argentinas | www.ahira.com.ar

the day A to the day and the same and the sa

# CLUBISTA COMUNIQUERO

Estimados y nunca demasiado bien ponderados amigos de FIERRO:

Par la presente tengo el gran agrado gran de dirigirme a ustedes a efectos de salicitarles tengan a bien publicar el siguiente mensaje, dirigido a vuestros lectores:

Comunicado Nº 1: - En este lugar sagrado donde acude tanta gente, se convoca a todos los hambres y mujeres de bien, que habiten algún suelo y posean cualquier edad, sexo y/o condición socio-económico, que cumplan con el único requisito de experimentar una especial vinculación afectivaintelectual con la HISTORIETA, en alguna o varias de las siguientes categorías:

- \* lector \* aficionado \* profesional \* coleccionista \* dibujante \* guionista \* fanática · otros:
- A conformar un espacio común: gru po, circulo, club o como quieran llamarlo, destinado a
- . Unir de una vez por todas a las paseedores de una pasión común por los comics.
- · Realizar reuniones periódicas, mesas redandas y debates.
- Organizar charlas con profesionales.
- Crear, promover y difundir publicaciones "amateurs" (fanzines).
  - . Editar boletines informativos.
  - · Votor y otorgar premios.

COSTO.

- Adquirir material extranjero a bajo
  - (Completar a gusto del interesado)
- Para hacerla corta: si la anterior despertó tu sano espíritu comiquero, escribime ayer. ¡Apelamos a tu vocación de servicio, canejol

David Landesman Ecuador 777 - 1º A 1214 Buenos Aires

N. de la R.: ¡Sí! ¡Sí! Organicense y hagan todo eso, menos prestarse Fierro, ¿eh?

# **AGRUPADOS**

Puntualizamos que la carta de Laura Pfegloba y Angela Carretero reseñada muy sucintamente en el correo anterior era una réplica a Pablo Lafargue, por su crítica indirecta y mordaz del estilo de nuestro bienamodo Angel Faretta. A su vez el involucrado Laforgue (Caseros) también escribe para oclorar que esas citas tácitas eran para demostrar que la cinéfila puede parecer "cinéfaba" (¿hum! Este encargado de carreo da un paso al costado y abre cancha, neutral y argentino). Poblo "Plomazo" Rodríguez (sic), uruguayo radicado en Olivos, manda su segunda carta-











no?" pero atra vez manuscrite (Pablo: ya van dos o tres que te mecanografiamos, si querés competir con el loable Masana agarrá una máquina de escribir). Wladimiro Frid (Capital) alaba el criterio de Fierro porque el lector "termina de hacerla cuando la lee, le da sentido". Rubén E. Camacho (Mar del Plata) nos manda un insólito regalo ("Premio lector": un conjunto de tallas sobre ladrillas) junto con una desprejuiciada e introspectiva carta (está, Rubén, vos tampoco te axides). José Pablo Ovalle, nativo de Puerto Madryn ("la tierra de Marcelo Pérez") pero radicado-en Bahia

comunicamos sus impresiones sobre la revista; entre atras cosas considera "rebuenas" las notas de Faretta y critica el Ernie Pike del nº 25 pues estimo que los autores se muestran demasiado "proyankis" (el alma del maestro Oesterheld te perseguirá en tus pesadillas, José). Suelto y desgarbado escribe el rosarino Carlos Suárez, quien se entusiasma con los guiones del Jefe Juan y abserva que Time Out tiene como antecedente una historieta española, cuyo autor descanace pero de la que manda muestra (y... si, cierto parecido hay, pero Altuna le dia atro tono y tratamiento a la idea). ensayo, ésta titulada "¿Alpargatas si, Libros Blanca, debuta en Lectores de Fierro para El santafesino Marcelo Froia, tenaz "lectoes-

critor", pas cuenta que andaba tan deprimido que "el último Fierro salió en sábado y no lo compró hasta el lunes" (coraje, Marcelo). Otro comunicador consecuente, Gustavo Scilingo (Don Torcuato), considera magnifica el episodio de Ernie Pike y sorprendente (por interesante) el suplemento América Latina en la Historieta. El cordobés Sergio Más nos pide autógrafos y adjunta un guión de historieta "a lo Balcarce". Otro espontáneo es Lucio D. Mercado, también cardobés (de La Cumbre). que nos manda una breve historieta junto "con un caluroso aplauso por la historieta

# TRES DIBUJANTES TRES



En su barrio o poco más alle Alberto Bróccoli, el padre de Fafa, de Juan y el Preguntón, de Pérezman; el que los dejó solos y sorprendidos un año atrás, quietitos en sus líneas para recordarlo, expone sus dibujos. La muestra se inauguró el 25 de octubre en el Museo de Bellas Artes "Claudio León Sempere", de Colón 581, en Burzaco. Auspicia la Dirección de Cultura de la Municipalidad de Almirante Brown.

Vaya y pregunte por El Preguntón; io atenderá un conejo salido de una galera torpe; le dirá que Bróccoli está. Y los conejos no mienten

Es un libro chatito, apaisado, verde y negro y blanco. Sobre todo, blanco. Hay un señor narigón e imperturbable, pasivo, esperador, insoportable. Uno lo ve parado ahí -como en la canción de los Beatles- y tiene ganas de entrar a la historieta, zamarrearlo, preguntarle por los autores, los responsables geniales de semejante alarde de "tempo" ralentado, minucioso... Es probable que en algún tomo próximo -no en este número 1 de Santo Varón, De la Flor, 1986-, sobre el final de las tiras sucesivas, aparezca un dúo de uruguayos mutantes (que practican, con excepciones, el mutismo), se acerquen al flaco y le digan: somos Lizán y Varlotta, tus padres. Y en casa, testigos privilegiados, lectores emocionados, nos pongamos a aplaudir porque salió el autor, los autores, son amigos nuestros, qué bárbaros. Otra, otra.

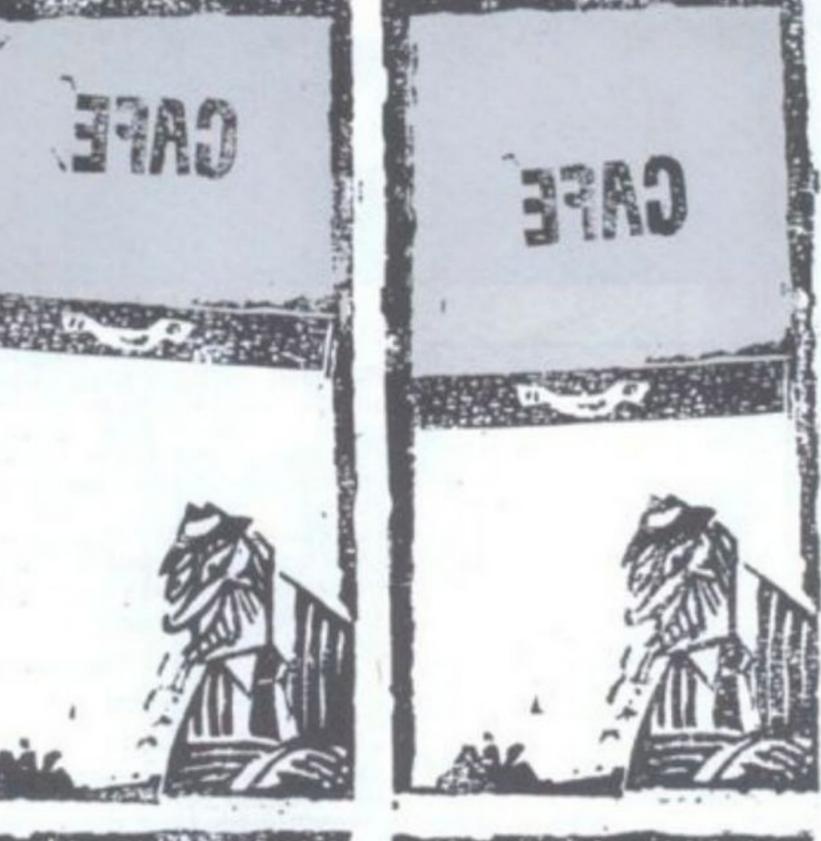


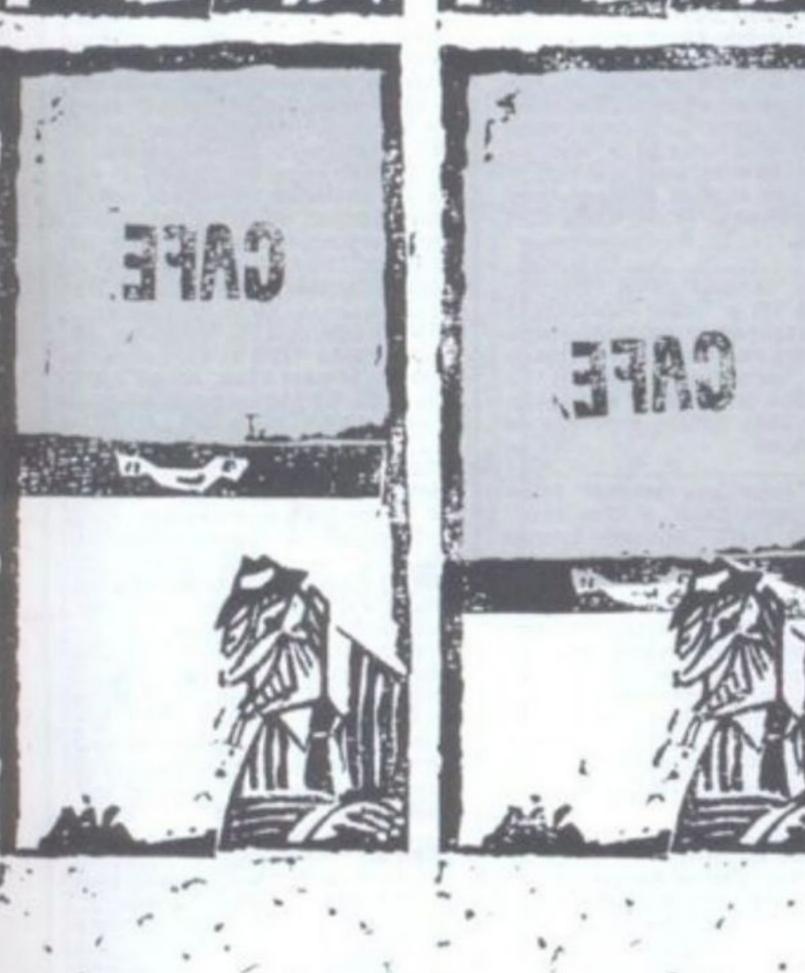
# La Hota Heora, Eati

Salió el libro de Fati, El libro de Luis Scafati. Se llama Tinta china. Es una antología de ilustraciones. Es una maravilla. Esta es la tapa. Adentro hay más.











# MOVIMIENTO FANZINERO

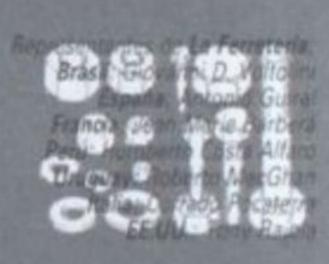
Nas llega atro fanzine de Diego Grillo Trubba (Scalabrini Ortiz 2364, 8º "38" -1425 Cap. Fed.), se trata del nº 1 de EXIT, un producto bien "subte" aunque no desprovisto de calidad e ideas; además de historietas incluye comentarios de libros, cine y música (los interesados en colaborar pueden llamar al Tel. 72-0225). Desde Santa Fe viene ANTI-DOTO/Comic (Corrientes 2730, 3000 Santa

editada en forma cooperativa, con el fin de "demostrar que en el comic no está todo dicho" y "seguir descubriendo juntos nuevos códigos de comunicación"... ¡Bravo, santafesinos! Polenta y talento no les falta, ajalá se mantengan. El "fanzine-fanzine" que realmente nos sorprendió fue el nº 1 de O NO... El arte narrativo en cuadritos (Cangallo. 3391, 4º "B", Bs. As.), una revista de aficionadas que tiene tada la que debe tener: buena selección de material, notas sobre el fandom, correo, reportajes, rescate de material curioso (un Corto Maltés de Trillo y Soborido), Fe), revista de respetable factura profesional armonioso equilibrio entre la clásica y la ex-

perimental, ¿qué más quieren? (personalmente este escriba, luego de leer la historieta Homenaje, de Luis Federichi, exclama "Esta es CF nacional, caneja!"). Y, para terminar, llega con la lengua afuera el nº 10 de Nuevomundo, el fanzine particular de quien les escribe (Daniel Croci, Uruguay 16, of. 43 -1015 Bs. As.), número que contiene las obras galardonadas en el concurso "H.G.O." 1985/86: "Maravillosa naturaleza" de José Altamirano (primer premio) y "La mujer del taxi" de Norberto Zuretti y "El ataque" de Eduarda Goldman (menciones), además de



# ERRETERIA DE SPATARO & CIA



#### **ESPANA**

Norma Editorial anuncia su número Especial Cimoco fin de año. Esta vez estará dedicado al glamour; entre sus colaboradores se encuentran Horacio Altuna, Jordi Bernet, Pepe González, A. Font, R. Pellejero, etcétera.

Luego del nuevo tropiezo de Editorial Bruguera y la desaparición de sus revistas semanales, hay varias editoriales que buscan cubrir el lugar de las publicaciones juveniles. Entre ellas, se destaca "Yo, Donald" con exclusivo material de Disney, editada por Montena: También están preparando kevistas juventies e infantiles Zincd y Forum Esta última, que hace un tiempo ha cortado sus colecciones "Novelas Gráficas" y "Extra Superhéroes", parece que va a reflotarlas -con alguna variante- para alrededor de fin de año. "Extra Superhéroes" reaparecerá (en formato normal y con un solo episodio por número); en cuanto a las "Novelas Gráficas" se anuncian para Navidad, en tapa blanda y a menor precio. Los títulos que se barajan por ahora son "Los Nuevos Mutantes" y "Hooky", aventura de Spiderman con dibujos de B. Wrightson.

Dos muy buenos boletines de información. Uno, Uricha boletín informativo del comic USA, contiene reportajes a los autores de la Marvel, DC, etc., y además una completa reseña de las últimas publicaciones de los comic books. Para informes y suscripciones: Madrid Comics, Gran Via 55(28013) Madrid España. El otro lo edita semestralmente el amigo Francisco Vadeo Juan . En su Nº 11 trae un completo "dossier" dedicado a Parzan. Tiras diarias, planchas dominicales, comic books (con tudos los datos sobre los dibujantes que se hicieron cargo del personaje desde Foster a la actualidad). Además, el sumario completo de las obras de su creador literario Edgar R. Burroughs. Y por si esto fuera poco, es gratis. Pedidos a Librería Telio, Gran Vía Marques de Turia 7, Valencia (46005) España.

#### FRANCIA

Un nuevo mensuario de historietas de humor fue lanzado por M. Coucho (ex-colaborador de Fluide Glacial ). El nombre de la revista, "Marcel". En sus páginas se encuentran reunidos jóvenes dibujantes (que hasta ahora sólo publicaban en fanzines) y profesionales que, como el director, también venían colaborando en "F.G.": Masse, Tha, Lucques, Thiret, etcétera.

"Circus" y "Vecu" (Ed. Glénat) remodelaron su aspecto, agrandaron su formato, tienen más cantidad de páginas y sus historietas y artículos van más de acuerdo con la época.

Vuelve a los expendios (luego de cuatro meses) con el Nº 120, "Metal Hurlant", editado por una nueva sociedad. En este número está el final de la historia de Jodorowsky y Arno, Alaf-Thau, el rey tuerto. Entre otras, se destaca una historia de R. Crumb dedicada a Philip K. Dick.

#### BRASIL

Ebal acaba de lanzar el cuarto volumen de El Principa Valiaste" de H. Foster. Press Editorial ha puesto en el mercado dos nuevas publicaciones: "Historietas" (tipo fanzine, con información e historietas) y "Maxi Aventurs", con historietas de C/F, aventuras y novedades de la historieta mundial. Destaca entre sus colaboradores a Nilo Manara.

Una nueva editorial, Cedibra, está preparando para este año un album de American Flagg, de Howard Chaykin (considerada el año pasado como la mejor Graphic Novel de 1985).

Por su parte, Editorial Abril ya publicó el primer número de "Aventura y Ficción", revista en blanco y negro, formato grande, con historias que se publicaban en "Epic Comics", de la Marvel USA.

Byrne está batiendo todos los records de venta de los últimos años. Vende ya 1.000.000 de ejemplares. La miniserie Dark-Knight, Bat-Man, de Frank Miller) está siendo considerada como la mejor miniserie de la década (hay que recordar que esta serie es más violenta que Rambo y Cobra).

Una red de TV está a punto de lanzar el piloto de The Spirit, dependiendo de su rating para que pase a ser producida en serio.

Tito Spataro

#### **ANZUELOS Y PLOMADAS**

CAMBIO, "La vida de la Virgen Maria", dibujada por E. Breccia, por "Skorpio" 3 ó 4; Album español (color), 64 páginas de Superman, por "Skorpio" 2 ó 3; "El gran burlón" (colección Supertótem) por el "SuperHumor" que publicó "La Espera", de E. Breccia y cuatro números de "Aventuras de un grumete" por "Skorpio" Nº 1. Alejandro Aguado, Pastor Schneider 848, Chubut (9066) Comodoro Rivadavia.

CAMBIO, "Skorpio" (97 a 119), "Extra" (1 a 10) y "Super Humor" (15 números salteados) por catálogos de las bienales, revistas "LD", revistas españolas "Metal Hurlant" (1015) "Cimoc", 1984, etc." Pablo Rodríguez, Malaver 2583, Olivos, provincia de Buenos Aires.

VENDO "Hora Cero semanal" (completa), "Hora Cero" y "Frontera" (mensual), "LD", "Skorpio" (menos 12 primeros números) Gonzalo, tel. 792-7232.

CAMBIO-COMPRO revistas, álbumes, fibros hactoriales y extranjeros de historiatas Nacionales busco, en especial revistas de Editorial Abril (años 40-60), "Salgan", "Pato Donald" (1 a 250), "Misterix" (1 a 220), "Cinemisterio", "Rayo Rojo" (180 a 270). Tito Spataro, Ameghino 1601 (1407), tel. 683-4731.

TALLER DE NARRATIVA a cargo de Daniel Crocci (Daniel Barbieri). Cualquiera escribe, pero ser escritor es saber hacerlo para los demás. Informes e inscripción: Uruguay 16, of. 43, Cap., lunes, miércoles y viernes de 15 a 18 hs. Tel. 38-7011.

GANE FAMA, DINERO, MINAS (o minos según su sexo o preferencia) estudie dibujo los sabados de 15.30 a 18.30 hs. Bonifacio 648, Caballito. Dirige la batuta fuis Scafati (Fati). Al fin será usted otro de los envidiados de todas las reuniones por ser un ganador. FANZINES ARGENTINOS casi dignos de conocer. "Zocale". Je más bajo en fanzine, historietas de tantasía, humor negro y CF. Averiguá donde conseguirlos al tel. 90-2629.

Bueno, algo. Historietas de Waquero, Beto Lorenzo, Mariano D'angelo, Estela y más. Su Nº 1 tiene también una historieta de Trillo y F. Saborido donde se mofan del Corto Maltés. Para completar este número, un reportaje de M. D'angelo (que está en todas, también hizo la tapa) a Enrique Breccia (Churrique). Ediciones Mente, Juan D. Perón 3391, 4º B, Capital.

También es de apoyar el esfuerzo de los chicos (más o menos) de "Comiqueando", que ya llegó a su N° 2. Su director es Andrés Accorsi, a quien secunda una patota compuesta por Diego Accorsi, Claudio Rubín (creador de Fandon II, Nitos embrión de Jack Kirty entre otros, No sólo historietas se puedas encontrar. También comentarios de one TV, música, videos, libros, bochas, mecánica dental, etc. Viene un poquito desprolijo pero vale la pena. Creo. Olleros 1973, 9° A (1426), Capital.

VENDO colección de historietas (1)
Tony", años 1938 al 47. Excelente
estado. Miguel Silva, Alsina 2327,
depto. 43 "PB". Martes, jueves y sábados, de 12 a 13 horas.

TOLKIENIANO fur eso busca gente idem y dibujante para hacer "El señor de los anillos" en historieta. Alex, Ventura Bosch 6426, 1er piso, Capital.

BUSCO "La guerra de los antartes" de Oesterheld-Napoleón (León Napoo), publicada en revista "2001" (1970), o la segunda versión inconclusa de Oesterheld-Trigo publicada en diario "Noticias" (1973); también "Historia de los Comics" de Editorial Toutain, números 28 y 47, y los dos primeros números de la revista "Sonoman", de Oswal (La Urraca, 1975). Dario, 961-0298, de 17 a 21choras.

COMPRO "Metal Hurlant" 3, 5, 8, 16, 20 a Alaustraiel cada uno, y especiales "Major Patal" "Garaje Hermético", "Orkand", "Amos senadores", "Mil y una noches", precio a convenir. También, "Totem" 49 en más. "El Vibora", "Zona 84", número 5 en más. Cobos: teléfono 942-6129.

IMARGINAL fanzine. Giencia ficcion y fantana Nacesta cuentistas, dituras tes y guionistas. Lamar a Alejandro 795-4766.

Ahora por el exterior del monumental, infinito

Ministerio, sigue descendiendo el rebelde Carlitos Pibe en

busca del depósito de armas oculto en los subsuelos de ese
edificio que resume la sociedad entera, es la sociedad. Ya
sabemos que el mundo exterior a la mole de infinitos pisos ha
sido destruido, ya sabemos que los jerarcas y las clases
sido destruido, ya sabemos que los jerarcas y las clases
superiores residentes en los pisos altos esclavizan al resto, los
superiores residentes en los pisos altos esclavizan al resto, los
reprimen con sus escuadrones de "esese" androides; ya sabemos
que las ratas conducidas por un hurón hiperdesarrollado se han
hecho fuertes en zonas del edificio...No sabemos cómo terminará
la rebelión, no sabemos quién cuenta la historia.

MINISTERIO/E

Guión de RICARDO BARREIRO Dibulos de SOLANO LOPEZ

Archivo Historico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar



Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar



Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar

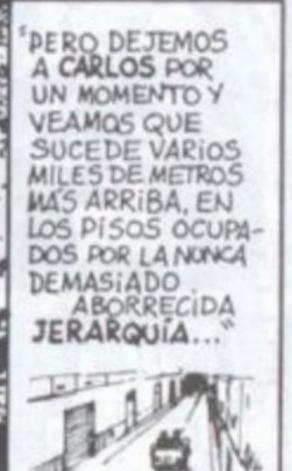


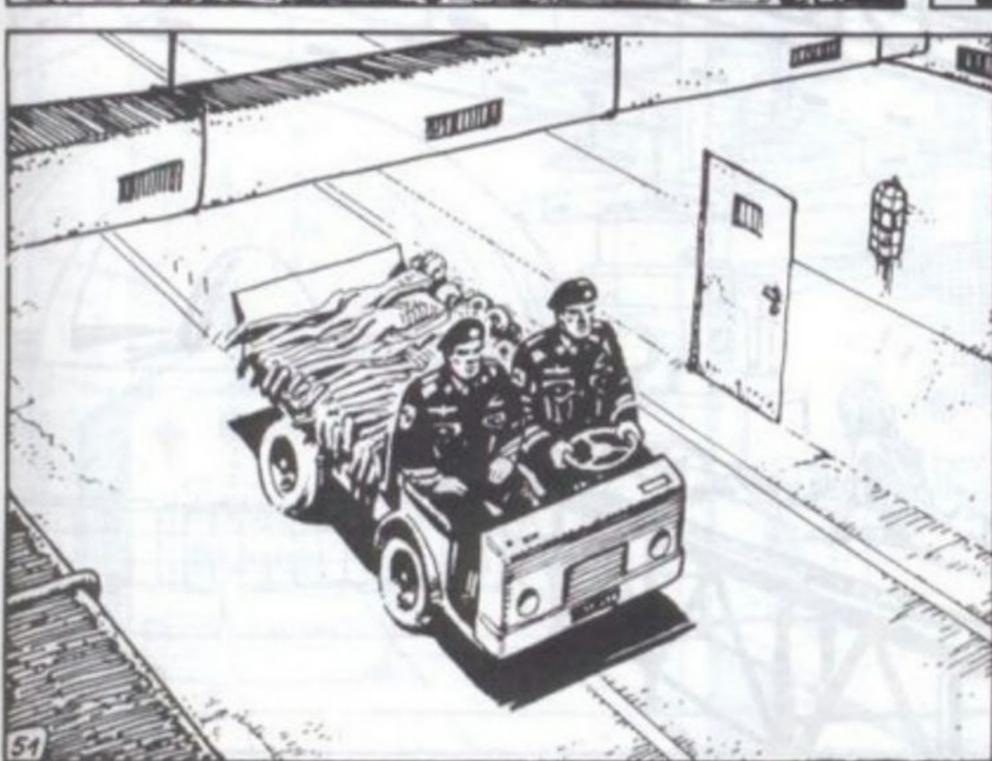




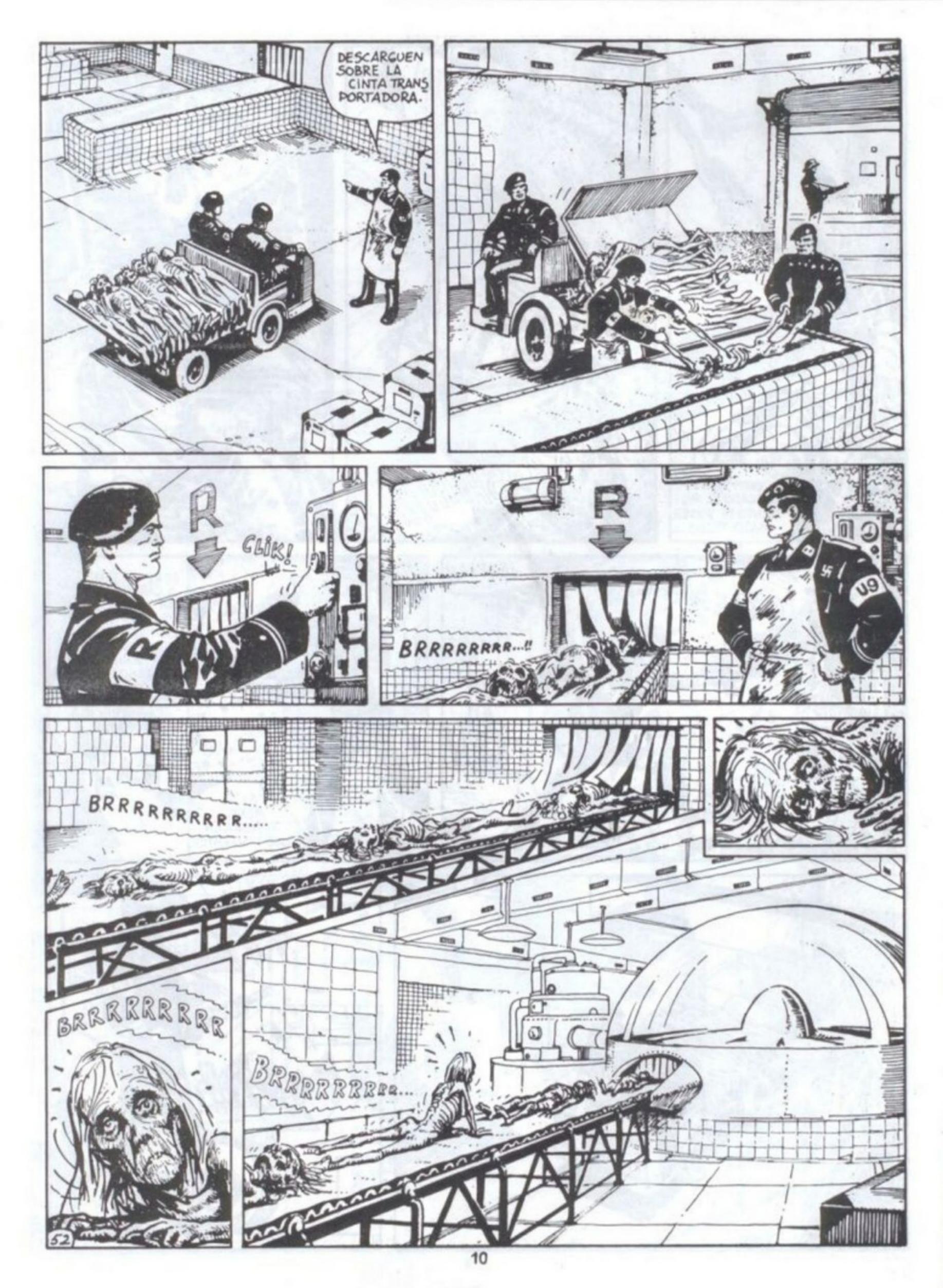






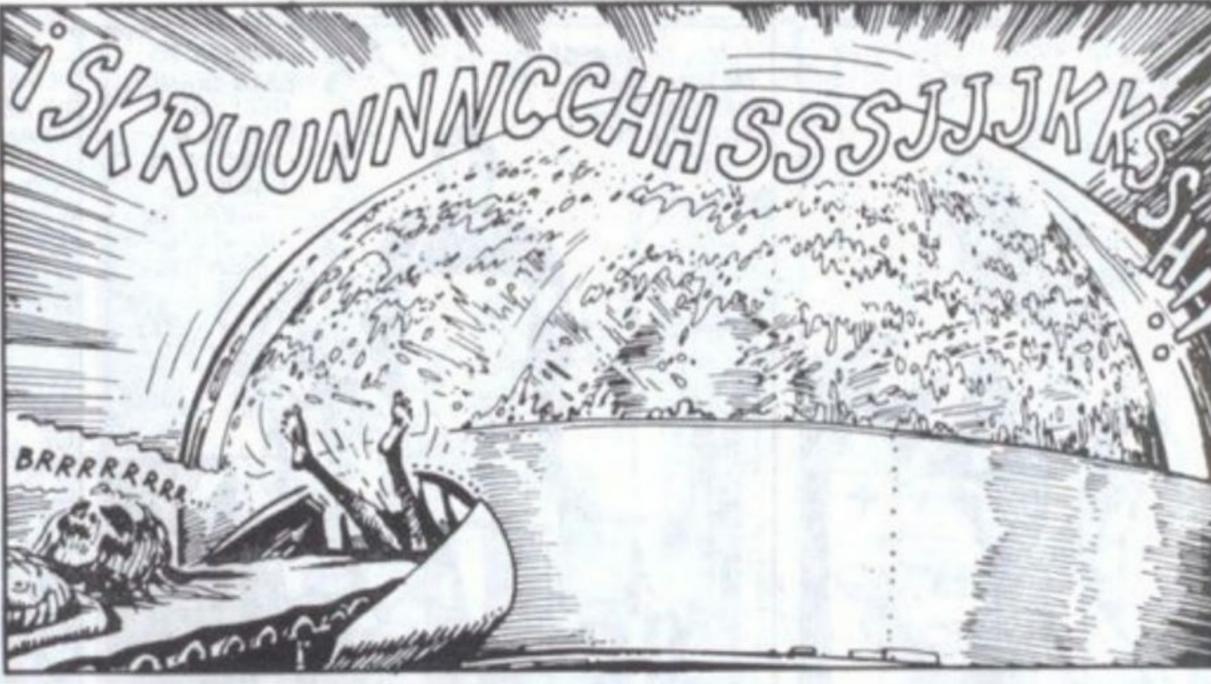






Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar



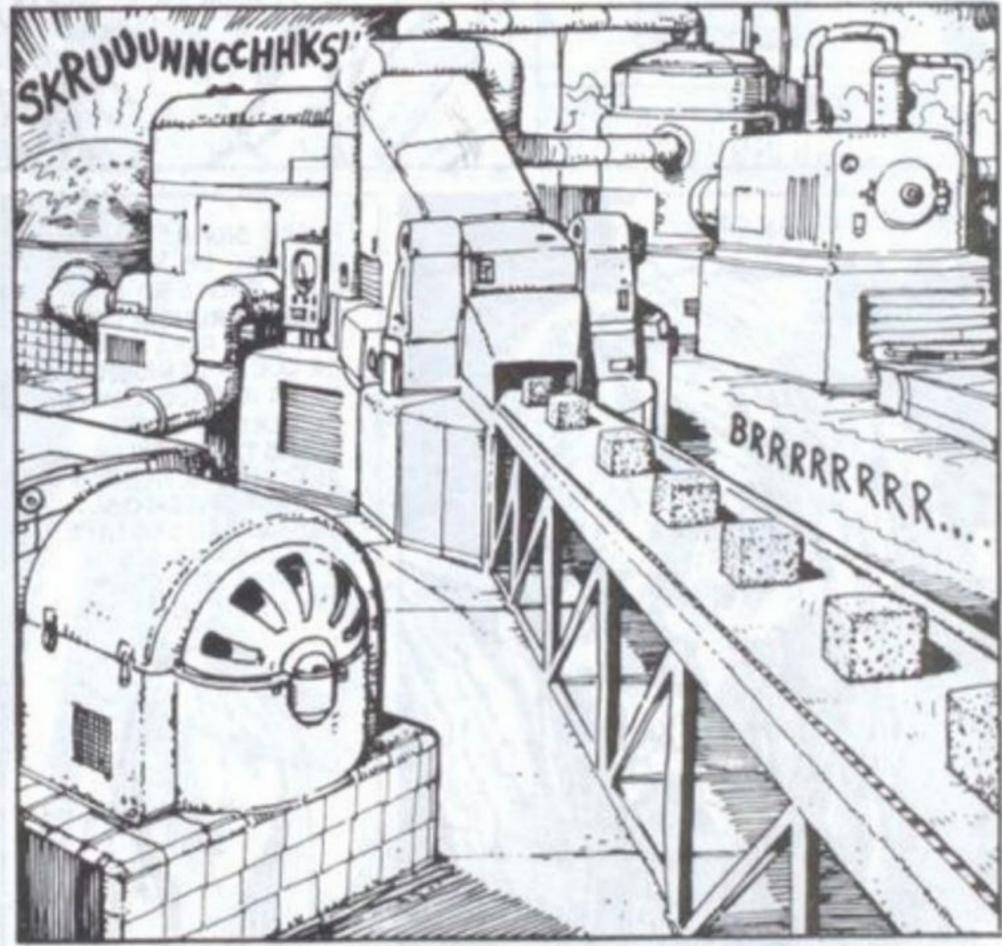




























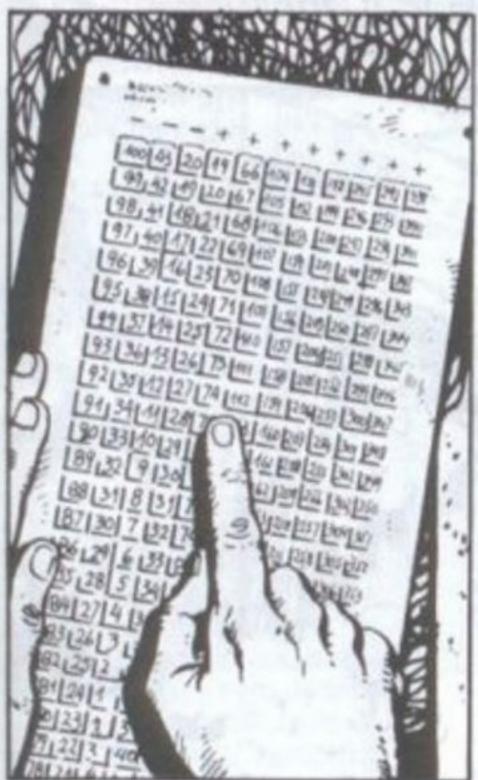
POBRE SILVIA FUENTES:













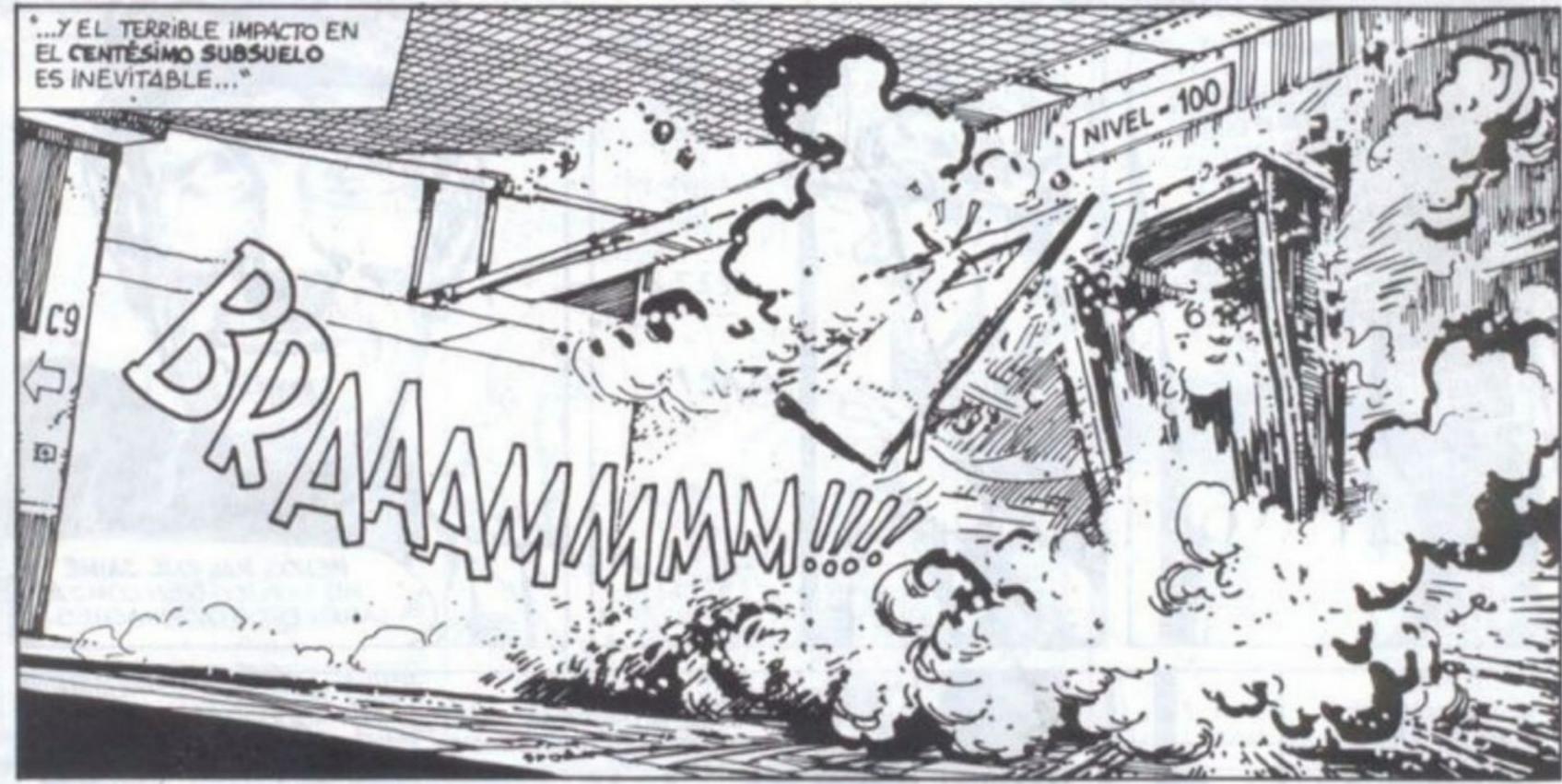
















# EL HOMBRE ILUSTRADO

# HUAR

## Y LA GENERACION MARCADA

Octubre ha sido la apoteosis de Pratt en Buenos Aires. No sólo por la resonancia de la muestra de la Recoleta, una verdadera maravilla de imaginación, buen gusto y creatividad en la obra expuesta y en la puesta de la obra, sino porque por primera vez en muchos años los medios retrataron, conversaron y difundieron al veneciano adoptivo y argentino cordial desde todos los ángulos: verbales, gráficos, afectivos, míticos.

Nosotros publicamos a Pratt, estuvimos ahora con Pratt, reporteamos al veneciano pero -sobre todo, antes que nada y más allá de cualquier otra consideración- somos deudores para siempre de su imaginario. "Nosotros" tenemos algo más de cuarenta y entramos en la aventura de su mano -y de la de Oesterheld-, de su pincel, de sus indios, sus tanques y horizontes bajos, del sonido de sus disparos y de sus vistosos japoneses.

Algunos de esos nosotros son Crist y Fontanarrosa, dos que antes de dibujar y escribir fueron lectores y son –desde entonces– confesos hijos de Pratt, como se nota y denota en lo que sigue.

El texto de Fontanarrosa son fragmentos de un artículo más extenso que, bajo el título Un viejo bar, en Sidi Ifni, publicó en su catálogo de la exposición Fontanarrosa desde chico, este año, y en el de la Bienal de Córdoba. El de Crist, recoge el tramo inicial de su colaboración testimonial para el catálogo cordobés. Las coincidencias no extrañan, confirman.

De la historieta, qué podemos decir sino abrir la boca en respetuoso silencio, adherir, firmar al pie.

Juan Sasturain



# MACANEABA CON LAS MANOS

Era el año 74 y yo volvia en barco a Barcelona junto con el Crist y el Cascote. Veníamos desde Palma de Maliorca y, como faltaba poco para desembarcar, los pasajeros nos habíamos agolpado cerca de la barandilla, en el lugar donde debía ubicarse la pasarela para bajar a tierra. Yo estaba adelante y, más atrás, perdidos en el amontonamiento, el Crist y el Cascote. Frente a nosotros y por el arco de metal de la salida, iban pasando, lentamente, los barcos amarrados en el puerto. De pronto, en la proa de uno de ellos, leo: "Famagusta". Giro la cabeza y busco a Crist. Lo localizo varios metros a mis espaldas, más que nada por la gorra marinera negra que no se sacaba ni para navegar. El Crist también me estaba mirando. Entonces, hizo un gesto de asentimiento con la cabeza. El también lo había visto.

Pratt macaneaba con las

manos. Metia entre los dedos espacios que uno no tenía en la mano de uno. Separaba los dedos. Y los dedos terminaban abruptamente, eran cuadradones arriba, toscos. Todos los movimientos eran duritos. El Sargento Kirk corria como con frío y tenía unas botazas que parecian tres números más grandes. Es verdad que se habían metido en el país de los mungos y nevaba mucho. Pero... ¿cómo se le ocurrian esas cosas? A Pratt, digo. Kirk hablaba y le salla de la boca una nubecita chiquita, como un globito. ¿Cómo encontrarle una solución mejor al aliento? El Corto encendia un fuego y el humo eran dos lineas verticales, ondulantes, que se iban cruzando como un biorritmo hasta perderse por el margen superior del cuadrito. Y dibujaba siempre, siempre, en las frias regiones del país de los mungos, o luego en "Ticonderoga", unos arbustos con hojas separadas y pequeñas.

Muchos años más tarde, en Bariloche, me volví a encontrar con esas plantas. Son realmente hermosas, con una superficie nacarada algo traslúcida y un filete oscuro que las ribetea. Chingolo Casalla me dijo que las llamaban "Moneda del Papa" y me consiguió un montón para traer a Rosario. Todavía las tengo, algo más viradas al ocre en el color, fosilizadas, sobre la chimenea. Duran más que una tortuga. Eso si, no encontre al doctor Forbes en Bariloche, y mucho menos, a los mungos.

Hugo cambió hasta la banda sonora. Hasta que apareció el Sargento Kirk disparando su rifle contra los bandidos, en todas las historietas los balazos sonaban: "¡BANG! ¡BANG!" Pero, de pronto, el rifle de Kirk hacia: "¡CRAK! ¡CRAK! ¡CRAK!" Pensábamos que habiamos escuchado mal Tuvimos que volver a leerlo. Tiempo después, quizás en el 55, desde la terraza de mi casa, escuché unos disparos aislados y lejanos y sonaban así. Parecian martillazos dados sobre una chapa. Y los antiaéreos Bofors que, desde el "Famagusta", procuraban alejar el peligro de los Stukas y los submarinos alemanes, sonaban: "CRON! CRON! CRON!"

No me acuerdo ni del nombre de la historieta ni de la trama. Lo cierto es que el oficial italiano (tal

vez un artillero) se había quedado de rodillas, en medio del desierto. observando algo o alguien, que se alejaba. Hincado como estaba no podía ver, como lo veíamos nosotros, que en el cuadrito siguiente, una docena de etiopes lo acechaban. Le dispararon todos a la vez y los pesados fusiles hacían: '¡CRANG! ¡CRANG!" Al italiano le saltaron pedazos de carne y ropa. de la espaida. Luego quedó tirado boca abajo, saliéndole humo de los omóplatos, la sangre formando charcos en torno suyo. Mucho tiempo después presencié como Perckinpah intentaba lo mismo desde la pantalla. Saltaba un trozo de bóveda craneana, cabello, masa encefálica, y la cámara lenta intentaba vanamente remedar la fijeza obsesiva del cuadrito de la historieta. Pero Pratt ya lo había hecho antes y la sangre del oficial italiano hacia rato que se había evaporado bajo el sol inmisericorde del desierto de Abisinia.

Cuando uno es chico nunca tiene demasiada gente con guien ha-

blar de historietas. Hablar con fanàticos como uno, digo yo. Fernando era uno de ésos. Y Fernando dibujaba bien, también en la línea de Pratt. Eramos tres fanáticos junto con Daniel Jairala, pero Daniel militaba en la combativa franja de Solano López. Fernando tenía un trazo más vigoroso que el mio, en parte porque era muy nervioso, en parte porque dibujaba con un lápiz más blando. Además, era un precursor. Un día yo llego a su casa, aún vivía en Presidente Roca entre San Luis y San Juan, y me dice que había dibujado "la primera historieta con música". Me dio a leer una historieta de cowboys mientras, él, con la armónica, sentado en el patio, tocaba algo parecido a "El árbol de la horca" o "O.K. Corral". Sólo paró cuando yo hube terminado.

Fernando me contaba: andaba un dia caminando por Venecia, durante su prolongado viaje de estudios. De pronto, se encuentra con una pequeña librería. En la vidriera, había un dibujo de Pratt. Fernando entra y pregunta por el dibujo. Le dicen que lo había hecho

Pratt y que Hugo iba frecuentemente por alli, casi todos los días, en horas de la tarde. Fernando deja una nota para Pratt, en la librería, ilustrada por un dibujo de su puño y memoria: un Sargento Kirk. Una contraseña para Hugo. Al día siguiente vuelve en horas de la tarde por la librería y el maestro lo estaba esperando. Pratt lo llevó a su casa de Malamocco y le dio a comer tallarines. Fernando recuerda la anécdota y se le hace agua la boca. No sé si por la idolatría o por los tallarines.

Meses atras, ya en 1986, volvió Rep de Europa. Y me contó la misma historia. Había andado paseando por Venecia y también se encontró con Pratt. También Pratt lo convidó a comer tallarines. Se me ocurre que es una leyenda del Véneto. A todo dibujante que se halla perdido y solo en esa ciudad que se sumerge lentamente, se le aparece Pratt y lo alimenta. Ha sido así desde siempre. Lo será por los años de los años. Indefinidamente.

#### Roberto Fontanarrosa











# Verano del 57



El 4 de setiembre de 1957 me sorprendió en Santa Fe, con once años, una bolsa de verdura en cada mano y una imaginación desaforada.

Esa es una de las fechas más importantes de mi vida, ya que tuve la revelación de que sería dibujante.

Ese dia apareció en los kioscos una revista de un tamaño un poco mayor al de las comunes.

Pratt a dos tintas (naranja y negro) mostraba un soldado japonés que me señalaba con una bayoneta en primer plano.

"Hora Cero Suplemento Semanal" se llamaba la publicación a que me refiero. Traia tres historietas. La primera, de guerra, dibujada por Pratt guión Oesterheld. Africa, la arena, los tanques, mi amigo Jimmy... creo que llegué a sentir hasta el calor y escuchar el ruido de los obuses. ¿Cómo se podia lograr tanta expresión con semejante economia de recursos? ¿Quién era ese genio que me decia que se podia dibujar de otra manera? Me atrapó. Me sedujo. Llegué a copiar historietas enteras. Cada cuadrito, una hoja con tres perforaciones canson repuesto Miguel Angel.

Después me enteré cómo trabajaba. Usaba pincel, ése era el secreto. Un trazo y una mancha.

Después también me enteré quiénes eran los expresionistas. Y quiénes eran Milton Caniff y Frank Robbins. Y que los que siempre dibujaron con un pincel eran los japoneses. Y que Picasso se volvia loco con el trabajo de esas personas menudas y tiernas.

"Muchos años después había de recordar aquella tarde remota", en Roma, frente al maestro, mientras engullíamos unos vermichelis y tomábamos vino prolongando una tradición milenaria.

El tano Pratt parece el Sargento Kirk gordo.

Crist



















































20





















### LA RESOLUCION DE PROBLEMAS PUEDE SER TAN FASCINANTE COMO EL DESARROLLO DE UN GUION DE HISTORIETAS



En una de sus primeras aventuras, el hombre inventò la RUEDA, un prodigioso mecanismo que con muy pocos cambios subsiste hasta nuestros días.

En el guión de estas aventuras, siempre hubo y habrá un componente indispensable: INGENIO.

Nuestros cursos te brindan:

\* Creatividad \* Lógica \* Cibernética \* Matemática Recreativa

DONDE TERMINA LA TECNOLOGIA COMIENZA EL INGENIO

982-7213



# LIBRERIA :

entelequia;

COMICS

FOTOS Y AFICHES DE CINE

Talcahuano 470 CP (1013) -:

Buenos Aires ... Env. al interior

#### taller de ALICIA RABOVICH

- · Acercamiento a la plastica a través del juego, el ritnio, el cuerpo y la musica.
- Pintura, escultura, dibujo y cerámica.
- Niños, adolescentes y adultos.

#### INFORMES

- Jueves y viernes de 18.30 a 21 hs.
- Miércoles de 9 a 11.30 hs. \* Medrano 708 - 1º "4" - 86-6175

Revista de Poesía

#### **ULTIMO REINO 15**

Ya apareció. Solicítelo en librerías. Av. Juan B. Justo 3167. C.F.

Distribuye Catalogos S.R.L.

# no de más vueitas

LUIS CORTEZ 

Foto, cine. compra en el acto. Reflex, fotometro, tripodes, ampliadoras, telescopios, binoculares. Venta usados. Garantia. Consignaciones Créditos en 6 cuotas fijas.

Riobamba 445





TE, 312-9547

Compra, vende y canjea: lo mejor del Rock Las novedades nacionales y del mundo

Av. Corrientes 1372 L. 40 (gal. Lorange) Suipacha 925/25 L. 25 (gal. de las Américas) Florida 883 (esq. Paraguay) L. 16 (gal. Florida)



La mejor selección de COMICS en español

Corrientes 1583 1042 Bs. As. 46-6116

TALLER DE MARCOS Tenemos el marco que ni cuadro merece" Desc. Esp. Lectores de "FIERRO" Jufré 85 dpto. "2" (Alt. E. de Israel 4500) Est. de Bellas Artes

NACE UNA SERIE



el quilombo

La transición de los veinte a los treinta tiene larga prosapia en el panorama de la aventura urbana vanqui. Son los años del crack que precede a la Depresión, el auge del gangsterismo, con la Ley Seca y música de ametralladoras sincopada con jazz del mejor. El cine y la novela negra recogieron ese mundo seductor, sórdido, violento.

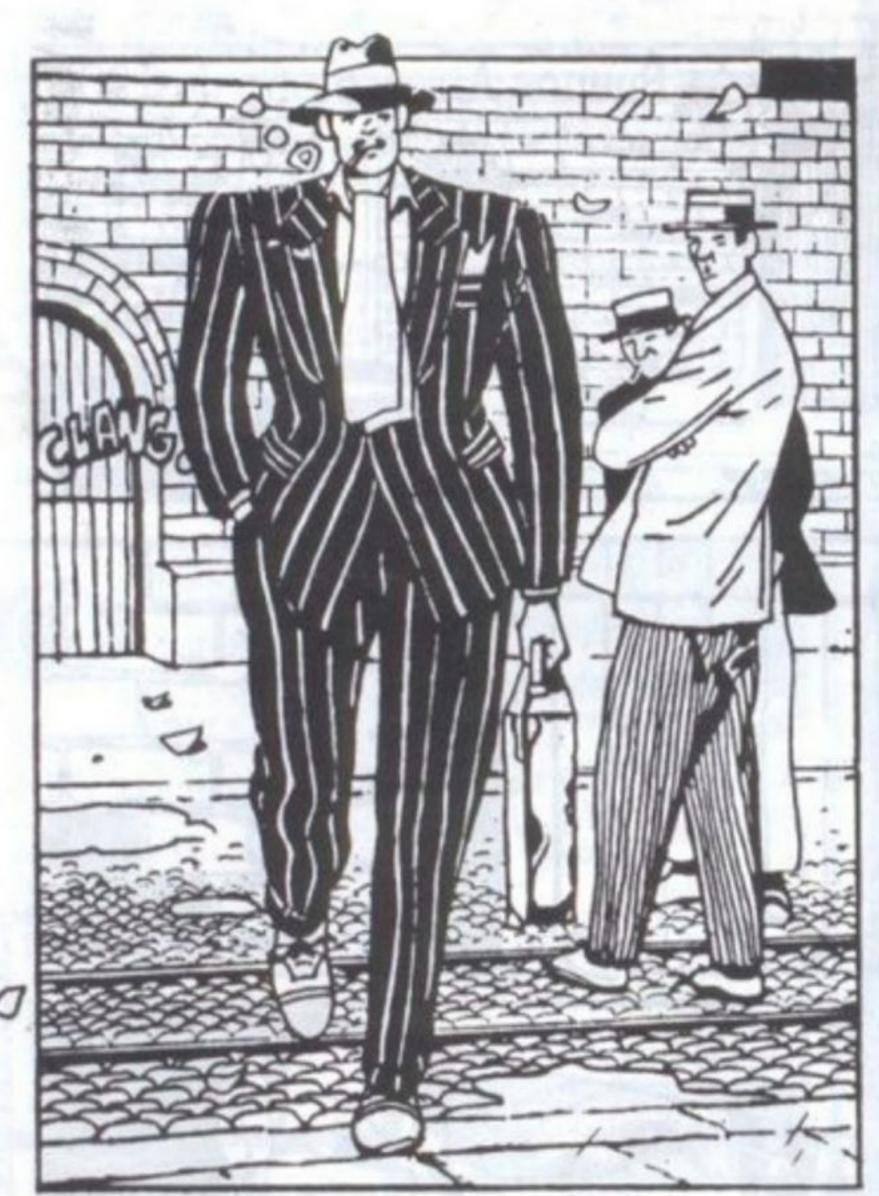
Ese mismo momento es clave para estas latitudes, periferia agroexportadora del Imperio capitaneada por una Reina del Plata cosmopolita, prenada de inmigrantes, de contradicciones a punto de estallar, de opulencias y lacras propias e importadas. El Buenos Aires de los años veinte es el del tango triunfante de ida y vuelta a Paris, el de la bohemia literaria, el que se ensancha en un submundo orillero y nocturno donde se mezclan el delito y la protesta social, "La crencha engrasada" de Carlos de la Púa y "Los siete locos" de Roberto Arlt; la prostitución organizada de la Zwimigdal v el clamor por "la hora de la espada" en boca de Lugones, vocero de esa Revolución del '30 que se incuba en los cuarteles para "embalurdarlo" a Yrigoven.

En ese momento preciso se sitúa esta serie, Navarrito, en la que Barreiro y Alberto Dose -un Dose renovado, dúctil, zambullido al blanco y negro, al desafío de un clima no habitual en él- juegan con todos los elementos sustantivos de la ciudad, sus ámbitos míticos -las redacciones de los grandes diarios populares como "Crítica", la cárcel, los prostibulos- y vierten en ese contexto, en ese umbral de la Década Infame, un baldazo de sangre v violencia con resonancias freudianas.

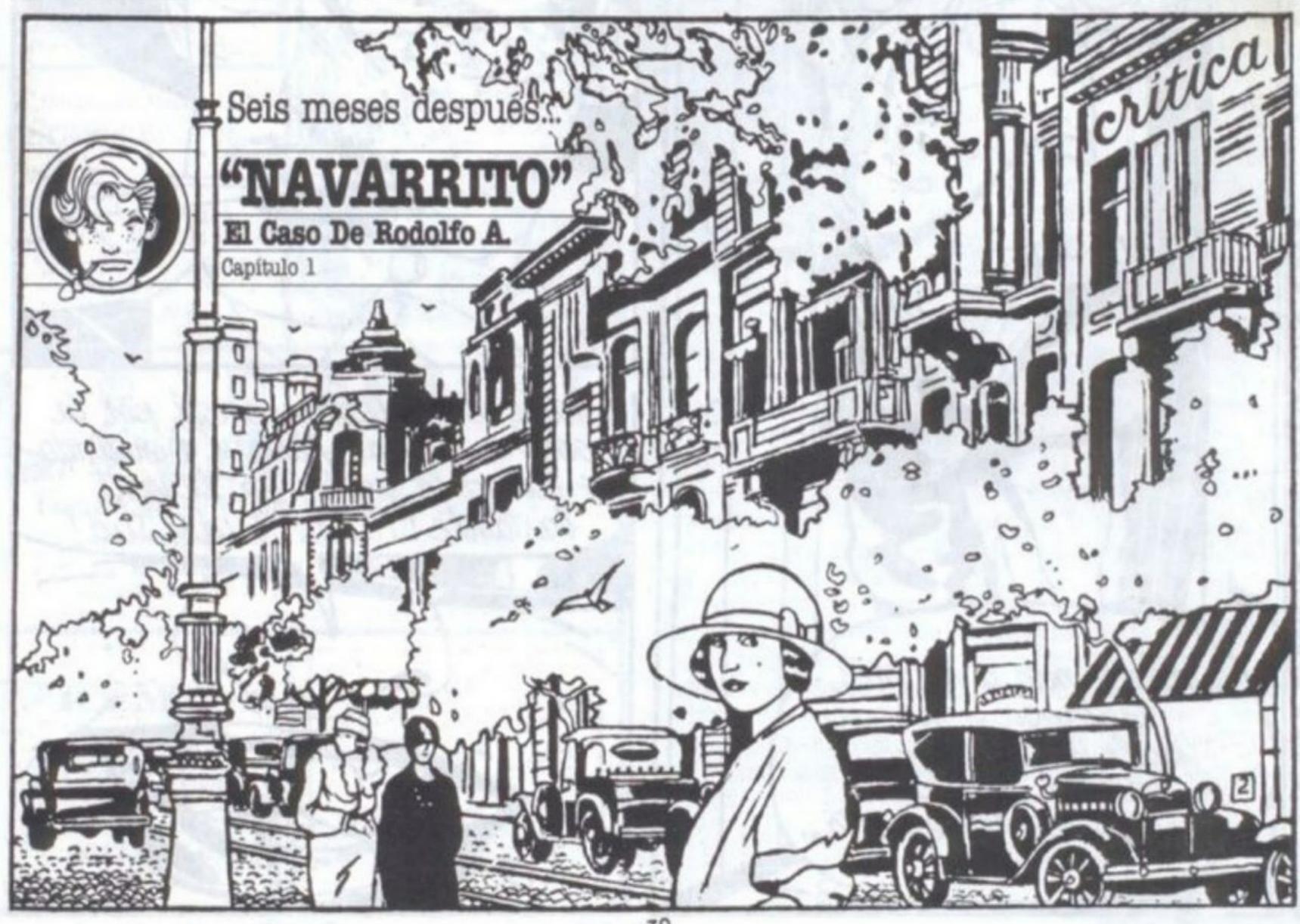
Guarda.



Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar







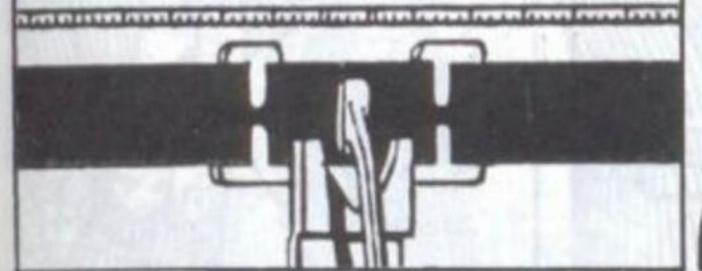








"Trabajar en los lupanares no era cuestión disgustante para el joven cronista de mi policiales Enrique N. Su condición de hijo de madre soltera hacía que experimentara cierta simpatía hacia las prostitutas, producto de la ajustada comprensión de sus avatares minera vivenciales. y de identificación con la madre."

























"Explicar el porqué de la rápida amistad entre Enrique N. y Pedro Q. no es sencillo, Recordemos que Enrique N. carece de padre. A su vez Pedro Q. acaba de salir de la sáresses cárcel. Es un solitario sin familia y sus únicos amigos han muerto o continúan entre rejas. Como verán, las dos carencias son complementarias y compatibles."







""Fue a un banco y nunca apareció el dinero chaemás no fue el primero. Los jueces son mái severos cuando se trata de bancos.

















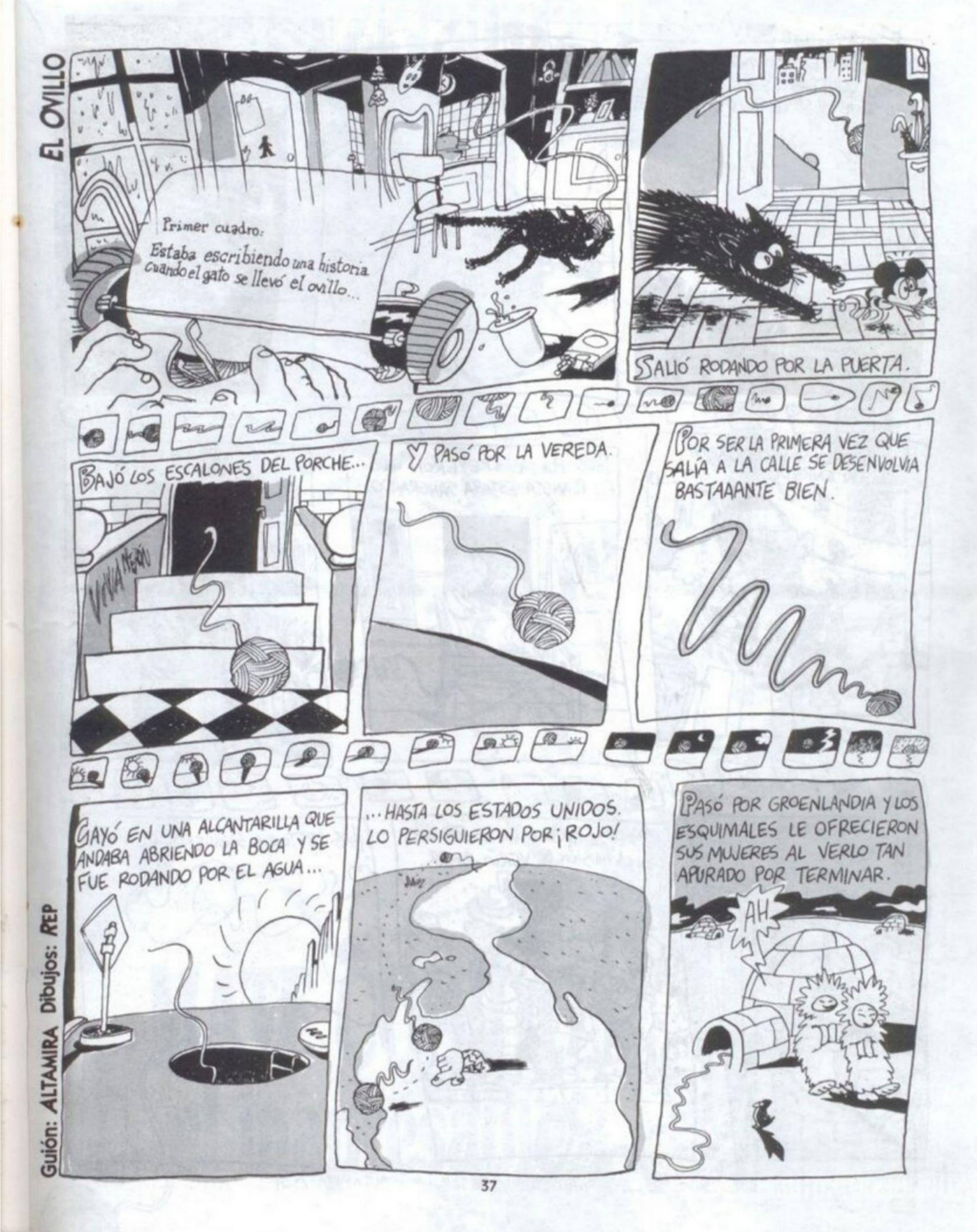








Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar





FIERROS NACIONALES

7531624

PRESENTA

MATE COSIDO el inapresable:

Por HUGO CHUMBITA

Archivo Histórico de Revistas Argentinas I www.altha.com.ar

o pudieron apresarlo. La fuga por los montes chaqueños, después de la emboscada de los gendarmes en Villa Berthet, disolvió sus rastros para siempre. Mate Cosido quebrantó la regla más persistente en la parábola de los bandidos romanticos de todos los tiempos: aquella que exige el tributo de su cadáver, reclamado por los perseguidores para restaurar la suprema moraleja del imperio de la Ley; pero también, necesario para fundar el culto popular, consumando la expiación, la dimensión trágica del mito. Héroe sin tumba, prontuario inconcluso, crónica sin epílogo, la carrera del bandolero termina defraudando a todos por su ambigua condición de fugitivo perenne.

No es menos arduo aprehender a Mate Cosido como personaje histórico. Varias cuestiones se tornan dudosas alrededor de él, apenas se intenta verificar los datos aparentes. Su filiación, sus primeras caídas, sus ideas sociales, la vinculación que tuvo con los anarquistas, con otros proscriptos y con ciertas personalidades políticas, su doble vida, su destino posterior a la huida de 1940, continúan siendo aconteci-

mientos controvertibles.

Falta un estudio histórico que dé cuenta de las certezas y conjeturas sobre este hombre, respondiendo



además a esta pregunta: por qué en el Chaco. Por qué fue aquel el territorio de los últimos bandoleros sociales argentinos, donde vivieron su fama y apogeo el tucumano Mate Cosido y el vasco Zamacola, adonde llegó también un día el pampeano Bairoletto, y donde dos décadas más tarde se reproduciría aún el mismo fenómeno con las andanzas de los correntinos Velázquez y Gauna!

Ocurre que el mundo de los bandoleros es un terreno resbaladizo. Es el ámbito de la leyenda, de la imaginación popular, del sensacionalismo periodístico y las informaciones manipuladas por las pasiones en juego.

Es también un campo de batalla de significados en pugna. Quienes pretendan desentrañar la verdad, se verán constantemente tironeados a tomar partido, a escoger una versión del mito entre las que propone la racionalidad oficial y el laberinto legendario. ¿Cómo escapar de esas tentaciones?

## La búsqueda del bandolero

Todavía medio siglo después, la búsqueda del bandido es otra aventura, una suerte de pesquisa detectivesca. Hay que internarse en una zona oscura, donde las cuentas no están saldadas. Los testigos son reticentes a hablar; es dificil acceder a los expedientes judiciales y prontuarios policiales; sugestivamente, documentos fundamentales han desaparecido; intereses creados y furiosos prejuicios obstaculizan o desvían la indagación; numerosas personas aconsejan al curioso no meter la nariz en esos asuntos. El investigador que lo intenta resulta una especie de Philip Marlowe, tan solitario y expuesto a riesgos imprevisibles. Nadie le concederá los méritos del historiador; al contrario, su empeño es sospechoso, su trabajo no merecerá reconocimientos públicos. Más de una vez vacilará en dar a luz lo que ha averiguado, y los papeles quedarán en los cajones de su escritorio. Las revelaciones que haga le acarrearán dificultades, se creará enemigos, cosechará amenazas, pleitos judiciales, quizá la cárcel o algo peor !

Un afán instintivo lo empuja, sin embargo, a seguir las borrosas huellas del bandido a través del tiempo, los archivos y los mil vericuetos de su itinerario. Buscará incansablemente al informante clave, el sobreviviente que puede develar los secretos, y se extraviará una y otra vez tras las pistas falsas. Comprobará con decepción que los informes estaban trastrocados, que la página decisiva fue arrancada, que también aquel testigo ha muerto. Reunirá al cabo el material de una abultada carpeta donde, por detrás de los hechos comprobados, los testimonios señalan direcciones opuestas, ciertas secuencias lógicas no cierran donde lo que aparece oculta lo esencial; donde se descubre que una vida humana es en definitiva inasible e

incontable.

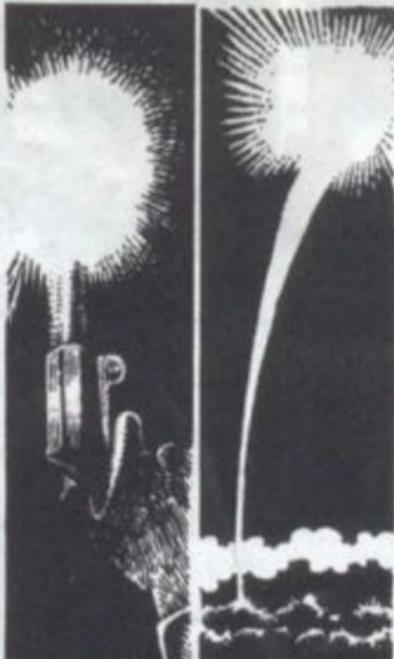






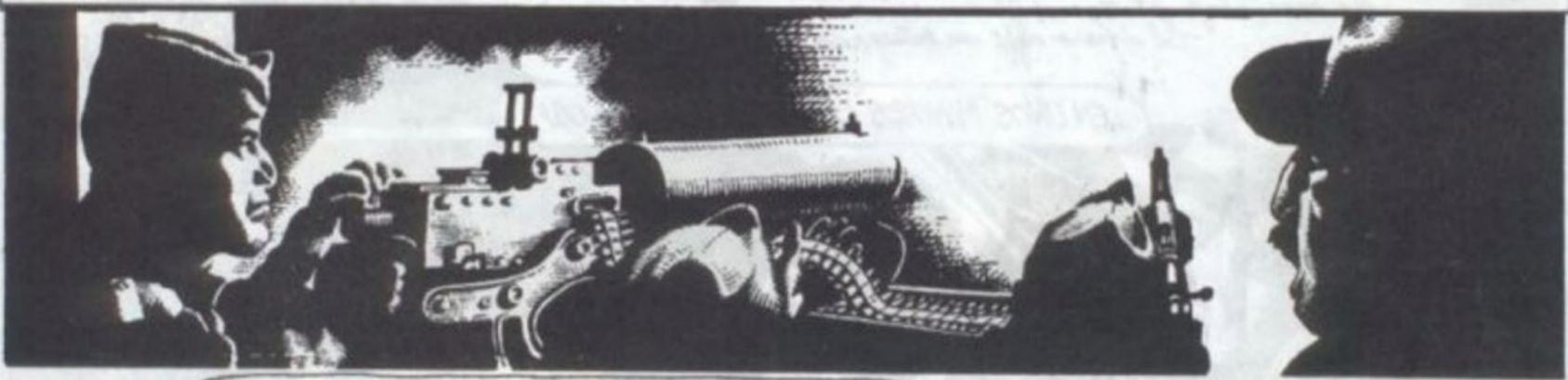








EL AUTOVÍA QUE SEGUÍA SILENCIOSAMENTE ALTREN, SE ENCENDIÓ DE PRONTO CON ELCREPITAR DE LA MUERTE.



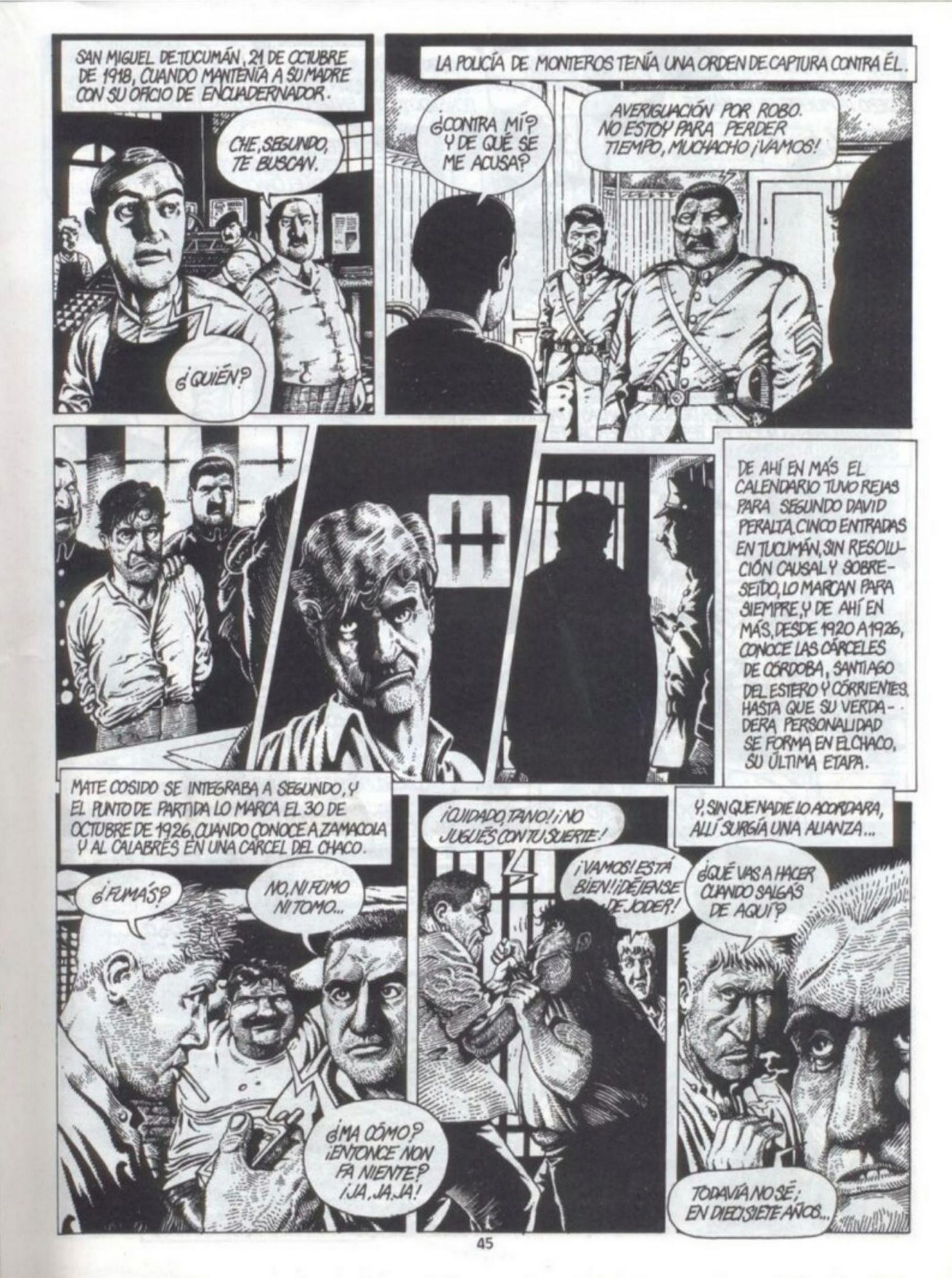




HERIDO EN LA
CADERA, SEGUNDO
DAVID PERALTA,
(a) MATE COSIDO,
APELO A SU
CONOCIMIENTO
DEL MONTE, METIÉNDOSE EN EL
KARAGUATAL DESPISTO A SUS PERSEGUIDORES, Y CON
UN RODEO LLEGÓ
DONDE SU CÓMPLICE CENTURION
RETENÍA A BERSÓN.









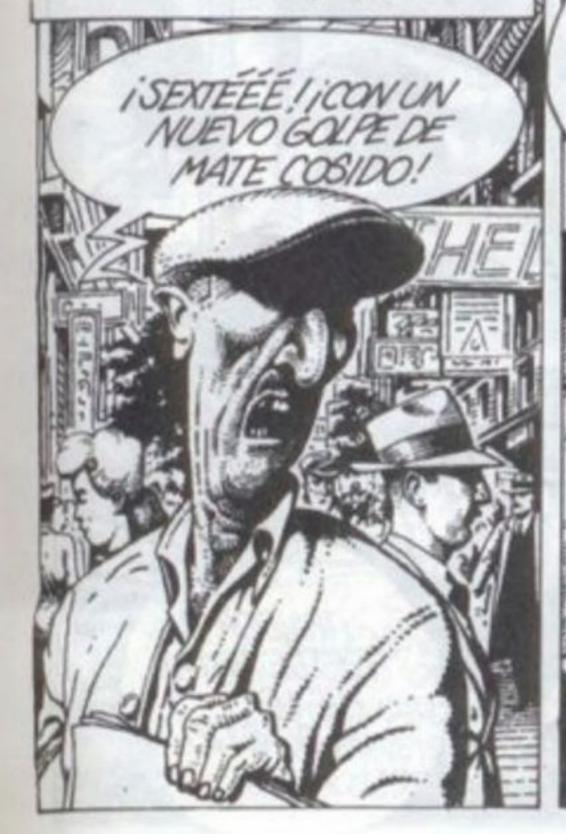








GOBERNABA EL PAÍS EL PRESIDENTE ORTIZ, LA CORPORACION TENÍA EL MONOPOLIO DEL TRANSPORTE DE PASAJEROS Y COMENZABA LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL.







"CRÍTICA" TENÍA SUS ROTATIVAS EN LA AVENIDA DE MAYD LAS PRIMERAS PLANASSE DIS-PUTABAN LAS NOTICIAS DE LA GUERRA CON LAS HAZAÑAS DE MATE...



DICEN QUE TIENE A
MALTRAER A TODA LA
ROLICÍA TERRITORIAL!
INO LO PUEDEN
AGARRAR!

ILO PEOR ES QUE

ISOS UN INCONSCIENTE!

140 CREO QUE ESTE

TIPO SELASTRAE!







El bandido es lo que la gente cree o lo que se escribirá de él. El individuo portador de aquella historia seguirá siendo un enigma, pero ése es otro asunto.

### El recurso literario

Afortunadamente, Mate Cosido dejó algunos documentos inapreciables para su biografía. Hay que reconocer, como otro rasgo inusual en un bandido rural, su singular dominio del género epistolar, del que poseemos notables ejemplos. En efecto, varias de sus misivas se han conservado, a pesar de las expresas órdenes de destruirlas por los destinatarios, como es el caso de las que utilizó en los últimos golpes extorsivos.

Sabemos que se sirvió de la correspondencia de muchas maneras. Una regla que llegó a caracterizar sus operaciones era cambiar el elenco de la banda en cada atraco; tenía que convocar a distintos secuaces, a veces desde lugares muy distantes, y entonces una breve esquela citaba al individuo en algún sitio: "funto a las vias del ferrocarril, lunes a jueves entre las 6 y 7 de la tarde". Otras veces esas cartas contenían recomendaciones o encargos dirigidos a sus cómplices; también podían llevar juramentos de amor a la madre de su hijo o amenazas terribles a los familiares de sus secuestrados: "exigimos los 50.000 pesos o la vida de su hermano, quien pasará a alimentar a los cuervos". La decisión, la seguridad, la minuciosa previsión que reflejan estos mensajes ayudan a develar la personalidad del bandido.

Pero sin duda, el texto más sorprendente es la famosa carta enviada en marzo de 1940 al periódico Ahora, que por cierto mereció el homenaje de su publicación. En aquellos días cruciales, luego de los episodios de Villa Berthet y antes de eclipsarse definitivamente, Mate Cosido escribió un alegato que tiene mucho de acusación y algo de confesión pública. Es impactante releer esas páginas amarillentas donde el famoso prófugo, el enemigo de la ley, el forajido acorralado en los montes, desde su ignota guarida expone con soltura sus razones y polemiza con sus cazadores.

Mate Cosido agradece ciertos conceptos de una serie de notas pu-



blicadas por el periódico, que destacaban su correcto proceder con las personas secuestradas, y explica esa conducta: "no soy un delincuente nato, ni creo que mis sentimientos sean malos. Soy una fabricación por las injusticias sociales que siendo muy joven ya comprendí, y por las persecuciones gratuitas de una policía inmoral y sin escrúpulos".

Este era el estilo y el calibre de los argumentos del bandolero para defenderse. ¿Ante quién? Ante sus acusadores, pero sobre todo ante ese público popular que devoraba las entregas semanales de Ahora y seguía con admiración el relato de sustanzaños.

## Autorretrato del perseguido

"Muchas veces intenté rehacer mi vida y volver al camino que un dia me descarrié. ¡Vano intento! Caerá en un craso error y pecará de utopista, aquel que crea que es posible realizarlo donde la policía conozca sus antecedentes; lo primero que hacen es quererlo conquistar como delator; si no acepta, vienen las persecuciones..." Narra que en 1931, al salir de la cárcel, prometió a su madre enmendarse y trató de conseguir trabajo. Pese a la buena voluntad del jese de investigaciones de Tucumán, los "sabuesos" lo detuvieron repetidamente en averiguación por robos, hasta que su propia madre, con las mejillas húmedas por el llanto, le dijo: "aunque es grande mi dolor de madre, mi hijo, debes irte de mi lado y de Tucumán. Yo sé que contigo se va la mitad de mi existencia,.. aun a costa de toda mi vida no permitiré que esos esbirros sigan jugando con tu libertad..."

Ese mismo día preparó un reducido equipaje, y al siguiente se marchó hacia el Chaco. "Rumiaba ya a mi partida un plan de desquite y en el viaje lo completé (sería asaltante). Ya que la policía no me dejaba otra alternativa, iba a vengar las lágrimas de mi madre con otras lágrimas..."

¿Fue realmente así como lo cuenta? En el mismo periódico, una reseña de su prontuario parece confirmar ese hostigamiento policial. Entre 1918 y 1926, cuando era un muchacho y aún no había cometido ningún delito grave, fue arrestado en numerosas ocasiones por motivos infundados. En 1926, y después, definitivamente, en 1932, Mate Cosido "se echó al monte": al Chaco.

Se hizo asaltante, y el escenario exclusivo de esos asaltos fue aquel territorio cruel, fascinante y turbulento de los quebrachales. Sus episódicas escapadas por Tucumán, Córdoba y otros lugares, fueron solamente intervalos de descanso, anticipos de su soñado retiro. Las protestas con-



tra su suerte resultan convincentes, teniendo en cuenta sus proyectos de otra vida pacífica, para la cual contaba con ciertas inversiones inmobiliarias y calculados "ahorros". "Hoy vivo en plena selva y ella con sus asperezas no ha conseguido absorberme del todo; aún me quedan vestigios de mejores tienipos..."

### La guerra social

Aparentemente, Mate Cosido no escribe para despedirse de nada, pero no deja de insinuar el presagio de su derrota. "... No me queda otra alternativa que seguir trillando la escabrosa senda de mi vida, aunque sea dando tumbos con mi suerte... El comandante de Gendarmería en el Chaco, capitán Leopoldo Moreno, manifestó que prácticamente estoy abatido... aunque logre eliminarme, no será ninguna gloria para él. Si mi captura se realizase a base de perseverancia, con astucia que demuestre una inteligencia superior, podría ser un galardón que adomaría su triunfo; pero desgraciadamente no es así" (a continuación, despotricaba contra la Sección Especial por sus métodos brutales, en párrafos que Ahora se cuidó de censurar).

Prosigue burlándose de la recompensa de dos mil pesos por su captura, que publicita un bando de la Gendarmeria:, "lástima que mi detención haya sido cotizada tan a bajo precio, yo creia que a estas horas mi vida valia mucho más. Mis amigos chaqueños se rien de la oferta y yo conflado duermo a veces en sus hogares, en la certeza que no seré vendido así nomás..." No eran meras jactancias. La solidaridad de mucha gente encubría al hombre que se permitía estas palabras. "... Unos cri-





tican la bonita moral que quieren enseñar al pueblo, ser un traidor... porque un traidor por dinero no vacilaria en vender a su patria en peligro... otros gritan frenéticamente guerra al bando', los hinchas más furiosos me piden que extreme la lucha, y al verlos tan adictos a mí y dispuestos a servirme en cualquier trance, todo mi ser rebosa de agradecimiento; dentro del ambiente en que me debato, tengo momentos amargos y felices."

El testamento de Mate Cosido sugiere la inquietante amenaza de una guerra social. ¿Era verdaderamente un líder campesino? ¿Quiénes eran sus partidarios? Sabemos que no sólo cosechaba adhesiones entre los malvivientes, sino también entre los peones y chacareros; dicen que incluso en la misma policía. Esquilmaba a los ricos y era generoso con los pobres. ¿Sólo por cálculo?

Su amigo Eusebio Zamacola era de ideas libertarias, y cuentan que la banda mantuvo lazos con la red clandestina de conspiradores y pistoleros anarquistas que proliferaba en aquellos años. ¿Cuáles eran las convicciones Intimas de Mate Cosido? Su discurso no parece el de los agitadores ácratas, sino más bien el del sentido común popular. Sin embargo, cuando había de "la lucha" emplea un sustantivo militante. Sus reflexiones en primera persona traducen un espíritu individualista y arrogante, de quien se siente por encima del medio que habita. Pero antes se ha autodefinido como producto de las circunstancias sociales. Si todo aquello no era más que su revancha personal, él se sentia sin embargo exculpado por una realidad injusta.

El intento por penetrar los significados de esta historia no hace sino suscitar nuevos interrogantes. Sería demasiado fácil clausurar el terna con un juicio definitorio. Demasiado simple decidir que fue un delincuente. Demasiado aventurado considerarlo un rebelde social. Imposible saber hasta donde actuó movido por su egolatría y la codicia, hasta donde por solidaridad con los desgraciados.

Hay preguntas que se pueden responder, y otras que no tienen respuesta. No obstante, vale la pena hacerlas. Ese es, en última instancia, el sentido que tiene contar ésta y

cualquier historia.



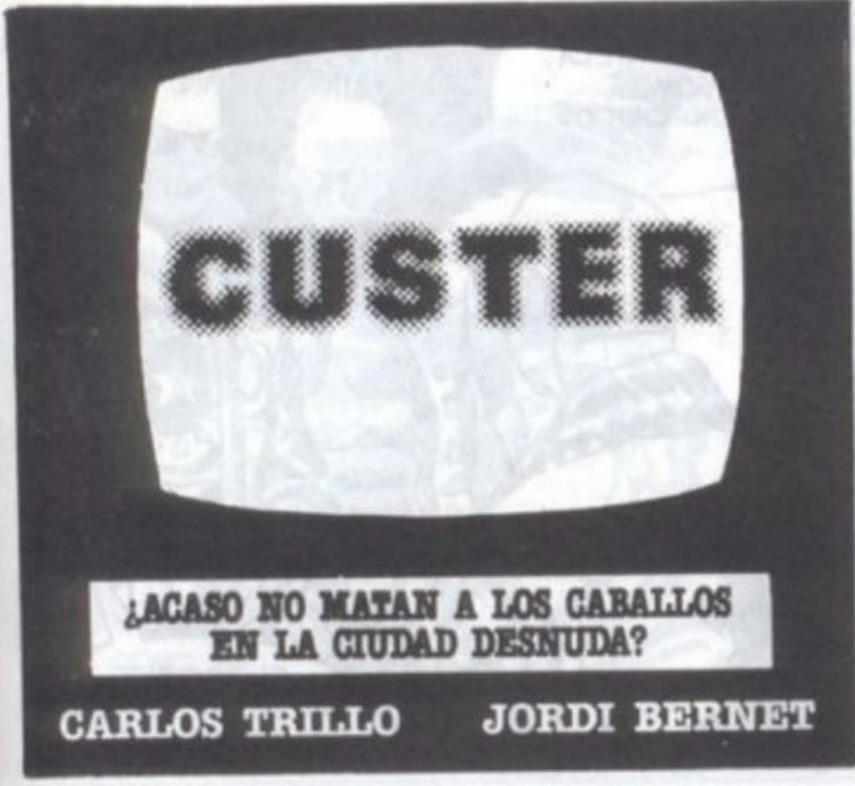
Bairoletto anduvo por el Chaco entre 1937 y 1938, y participó en un asalto a La Forestal, también atribuido a Mate Cosido. Isidro Velázquez y Vicente Gauna actuaron en el Chaco desde 1962 hasta 1967, cuando fueron abatidos por la policía.

Valgan como muestra las experiencias de Osvaldo Bayer, historiador de Di Giovanni: el caso del desaparecido Roberto Carri. que escribió sobre Velázquez; y el mío proplo, que ya contó Alvaro Abós en las páginas de esta revista a propósito de Bairoletto.

<sup>2</sup>Carta a María Berzón, reproducida en Ahora nº 496, Buenos Aires, 22 de marzo de 1940.

\*Publicada en las ediciones de Ahora n° 498, 499 y 500, del 29 de marzo, 2 y 5 de abril 1940.

Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar



























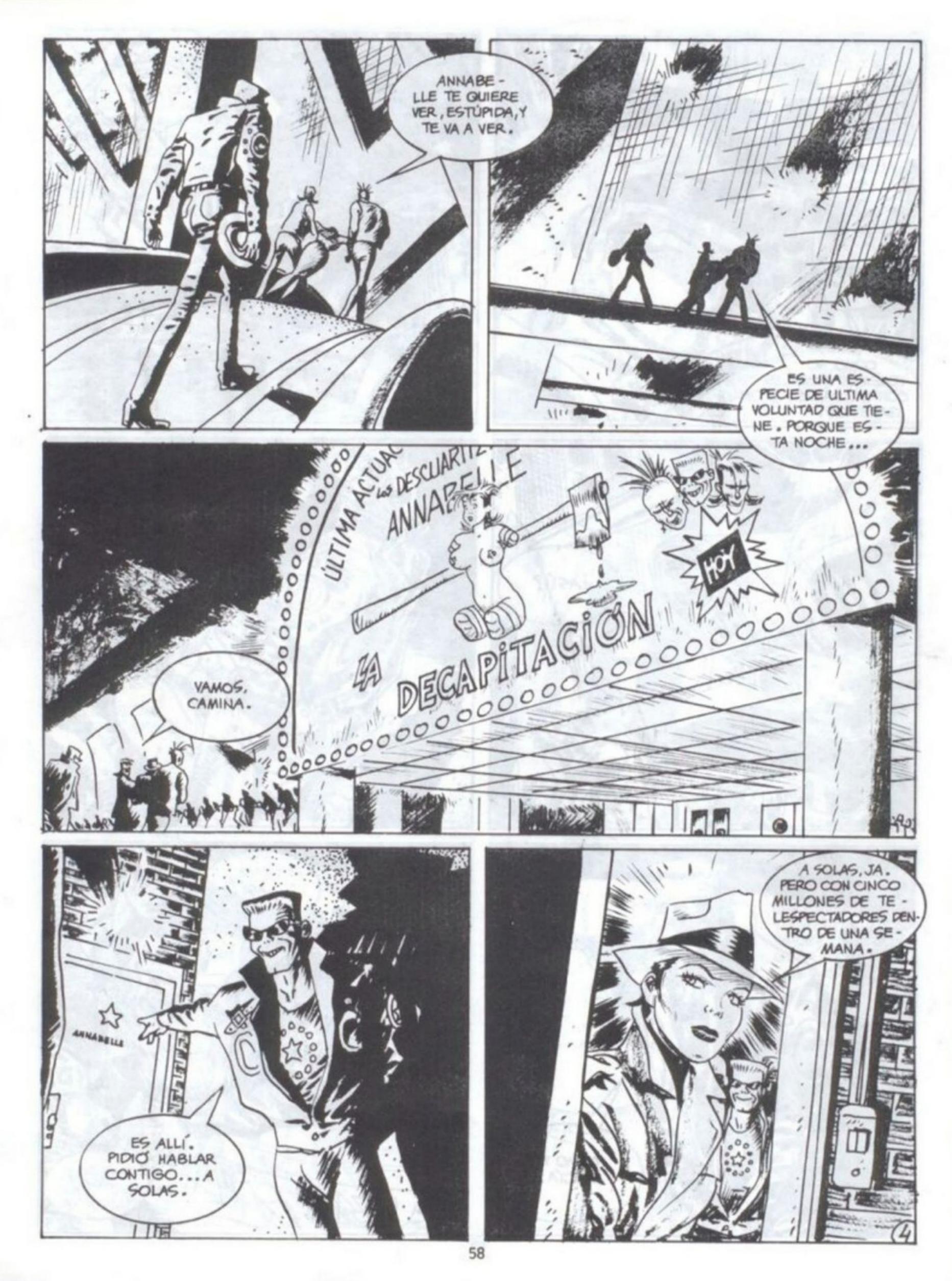




















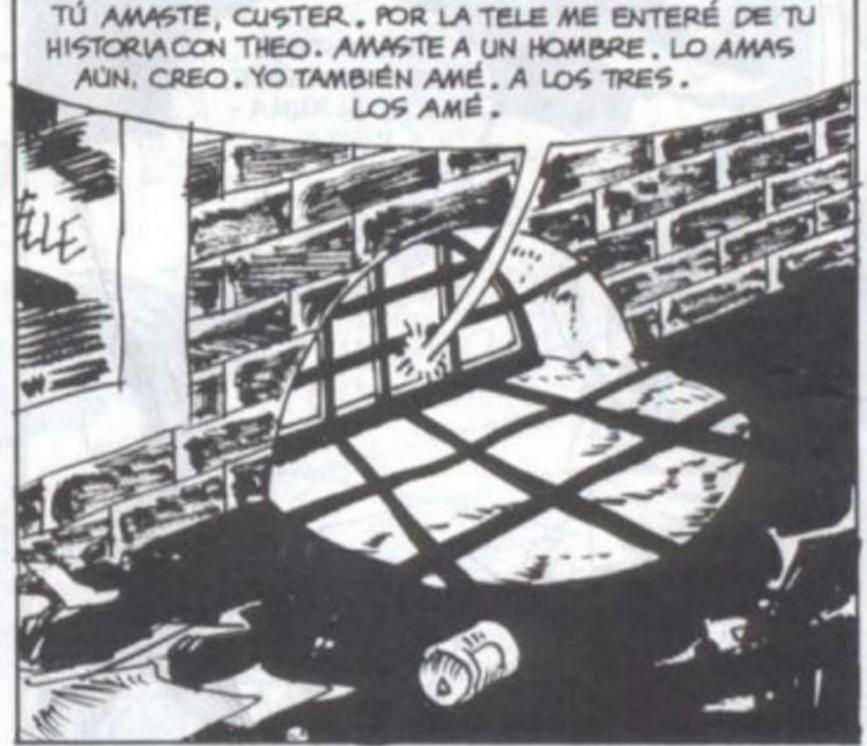










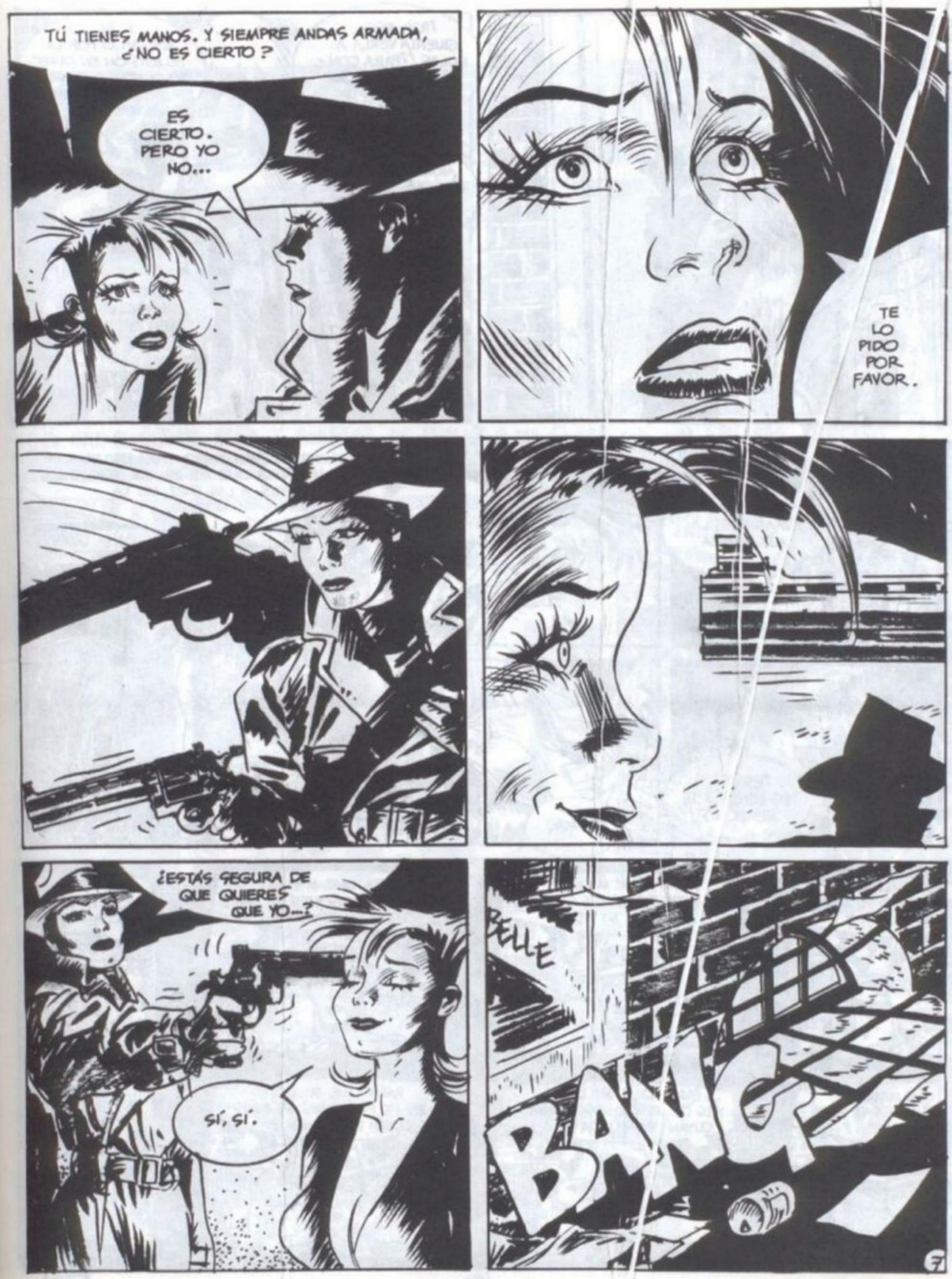






SI TUVIERA MIS PIERNAS, HUIRÍA DE ELLOS, PARA ARRUI -

NARLES ESTA ULTIMA FUNCIÓN. SI TUVIERA MANOS, ME











































HABLE CON MUCHA
HABLE CON MUCHA
GENTE, HASTA QUE
AL FINAL EL TUERTO,
(UN EXTRANO PERSONAJE
OUE LUEGO DE SALIR
ILESO DE MIL PELIGADS
PERDIO UN QJO DURAN
TE UNA PARTIDA DE
AJEDREZ) ME DIO LA
DIRECCION DEL REY.













EN ESOS DÍAS LA CIUDAD SE HABÍA EMPEZA DO A LLENAR DE SIGNOS OPRESIVOS...









# UN MENSAJE IMPERIAL

de Franz Kafka adaptación y dibujos: de Leopoldo Durañona

El Emperador-así dicen-te ha enviado a ti, el solitario, el más misero de sus súbditos. la sombra que ha huido a la más lejana lejania, microscopica ante el Sol Imperial, justamente a ti...

...el Emperador te ha enviado un mensaje desde su lecho de muerte.



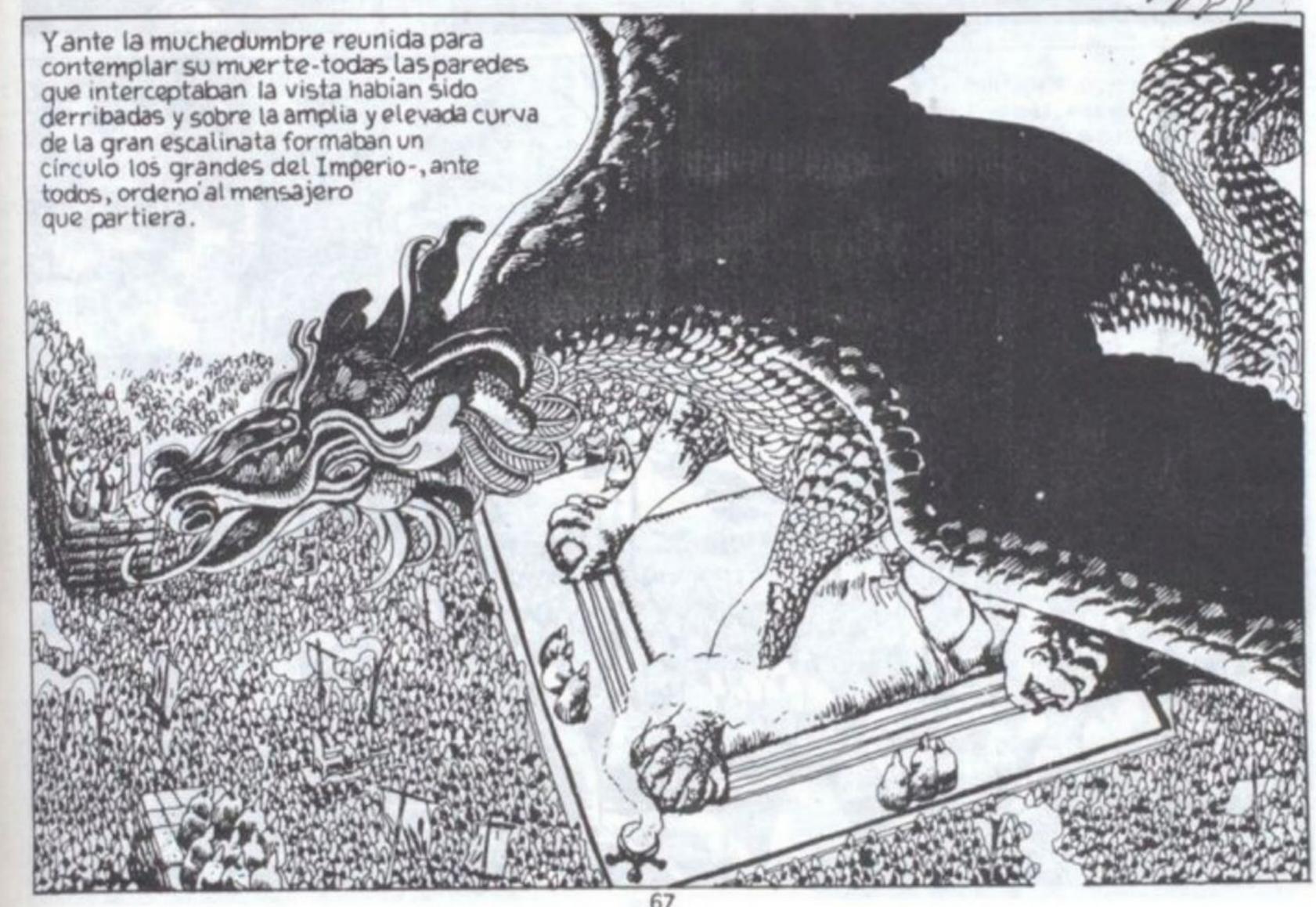


Hizo arrodillar al mensajero junto a sulecho y le susurró el mensaje al oído;



Asistiendo con la cabeza, corroboró la exactitud de la repetición.





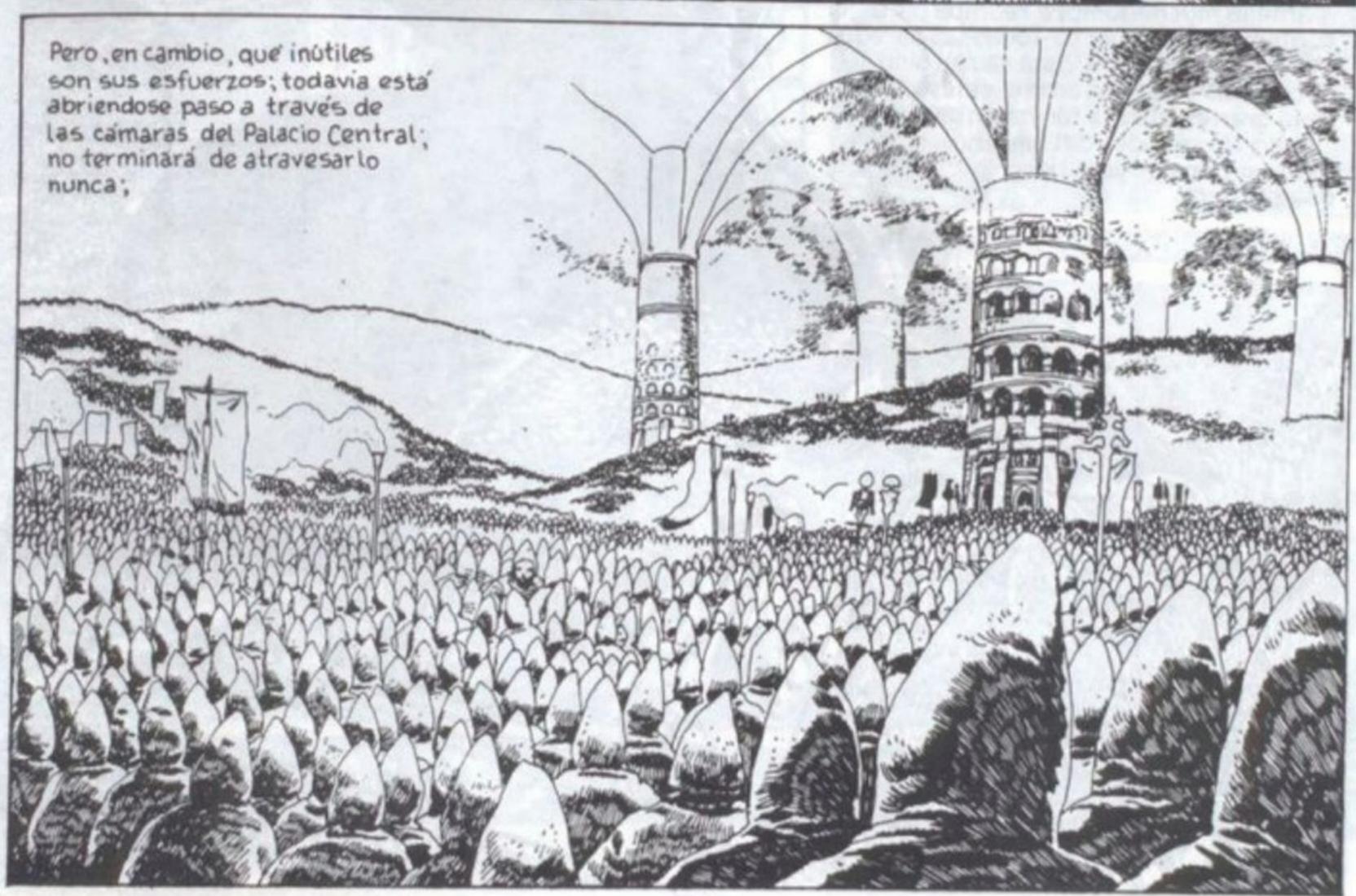
El mensajero partió enel acto; un hombre robusto e incansable; empujando ahora con un brazo, ahora con el otro, se abre paso a través de la multitud.

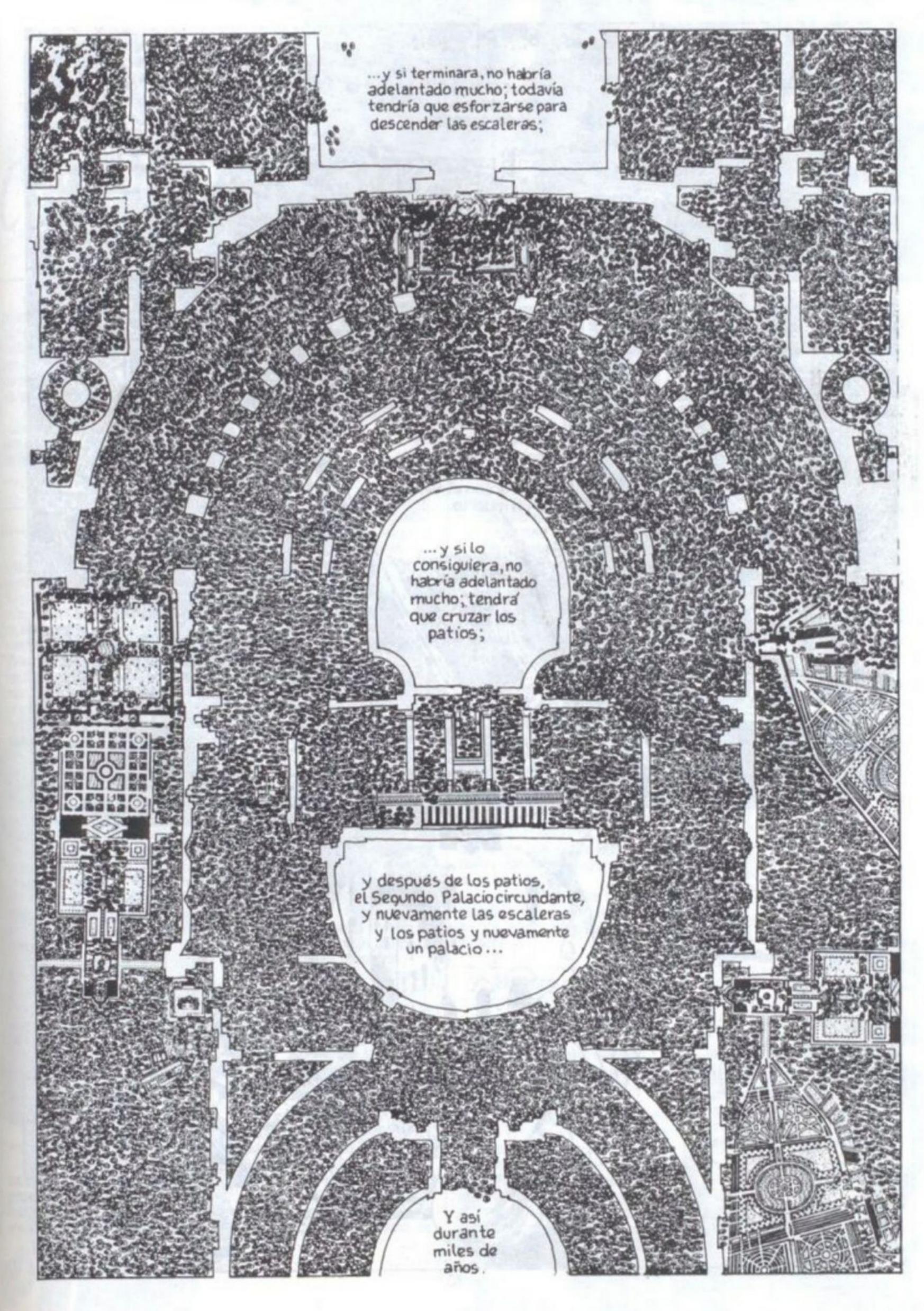


Cuando encuentra un obstaculo se señala el pecho, donde brilla el símbolo del Emperador. El camino es más fácil para el que para cualquier otro hombre.

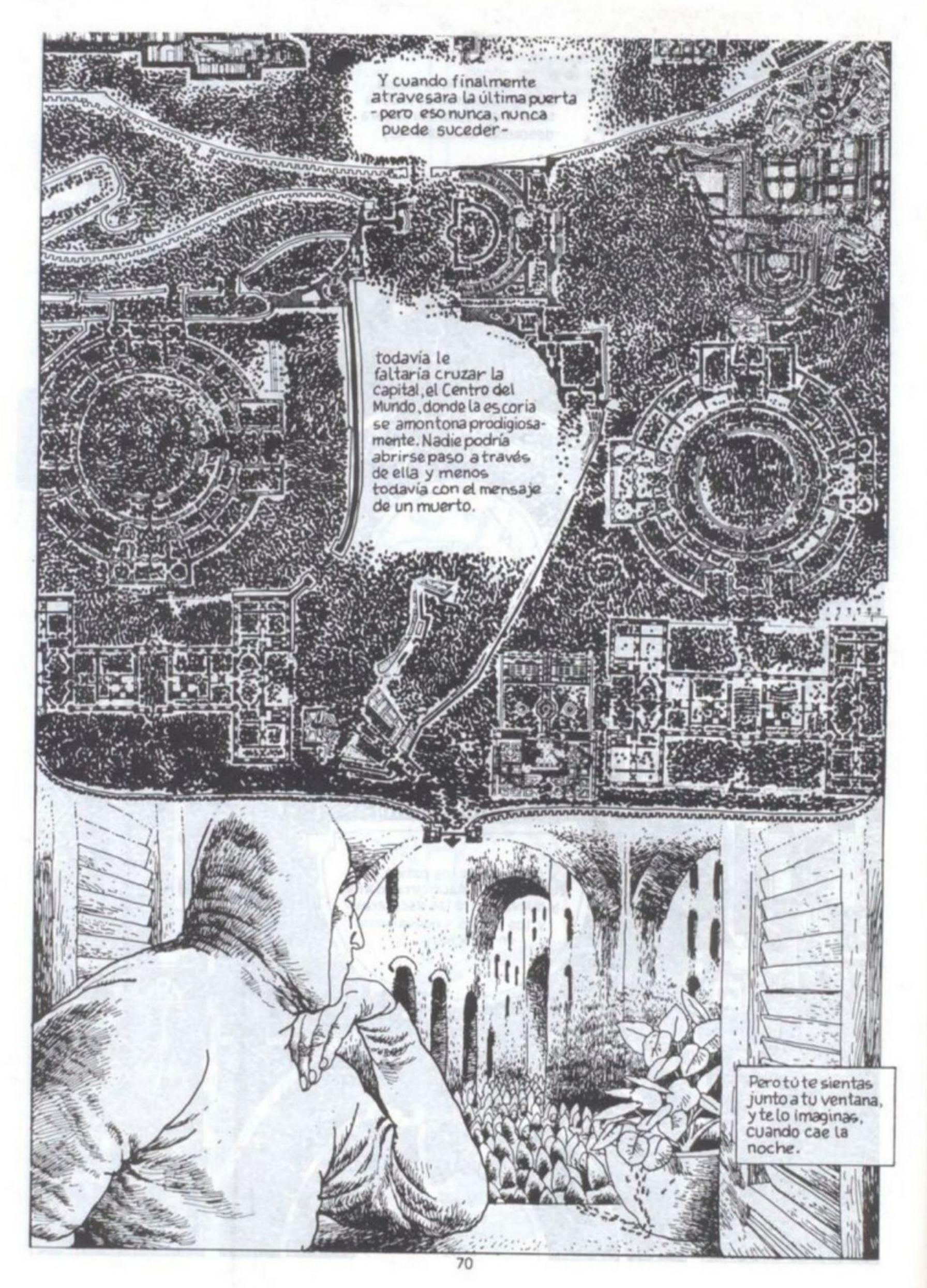








Archivo Histórico de Revistas Argentinas I www.ahira.com.ar



# HABITANTES DEL CUADRITO







Una observación imprecisa, hojeo, reconocimiento vertiginoso de los "comics" en kioscos y librerías, me deriva a que la máquina contemporánea ha marcado a gran parte de los contenidos que se ofrecen a color desde las chirriantes tapas.

A este hormigón de idea lo desmenuzaremos en tres canales: Interpretación de la propuesta, Contrapropuesta/ contraproducción y Máquina y quieros.

### Interpretación de la propuesta

1) Identificación cardiaca: Un arraigo de corazón lleva al "comio" a revolcarse en el aceite que frie tornillos. Su propia historia lo deposita en los subsuelos y vapores de la gran maquina, alli elabora la curtiembre de su arte ciandestino, fermenta y da grito, se regodea en lo suyo en Tiempos modernos sin Chaplin. El dinamismo infernal de un cuadrito apurando al otro sin exigir una partícula de paciencia se dice hermanado con el torno que a la misma velocidad sutura robots. Hasta aquí seria una explicación sentimental, acunada por el jete de familia de los Campanelli

2) Reflejo e identificación: El "comic" se postula como medio de comunicación del futuro, y en este concepto
tace su espejo. Si así se observa, por
supuesto, el espejo adelanta. El hombre que se mira con vaquero se verá
con ortopedia de rubies porque el medo que lee es ya futuro y el medio leído
ve al futuro del lector como su
presente.

3) Reflejo y negación: Los cuadritos como otras artes, anuncian la aparición coercitiva de aquel mentado tornilo ("Te falta un tornillo"), que entra en escena a repetición, hervido, girando sobre las sienes. Y manejando el refejo, profundizándolo, lo niega. Lo rechaza, lo denuncia.

# Contrapropuesta /

Puestos al aire algunos de los huesos ideológicos que conformarían el porque de la temática cibernética en la historieta, me propongo, alistándome en el espacio "Reflejo y negación", presentar otras alternativas a la alienación metálica, amputando el primer término -"refiejo"-, y subrayando el surgimiento inevitable del segundo: "negación".

Previo al desarrollo, aclaro que no le reconozco ninguna inherencia maldita a la maquina. La contrapropuesta va destinada a ese esbozo de mundo con seres robotizados y a la función que los intereses dominantes imprimen a la maquina como neutralizador de los dardos y estallidos creativos de señores y señoras la contraproducción, la negación de la maquina sin su reflejo, podría encabezarla con Corto Maltés.

Su yirar poético, su enormidad de aventurero, no reniegan de la busqueda del tesoro y en la punta aguda misma del siglo veinte se para a amar como una ballena.

del Mar Salado donde Pandora, luego de encenderle los ojos frotándoselos contra su olvido, le dice "No ire con usted, Corto Maltés", y lo exponemos frente a una máquina de por ejemplo-incinerar pelotas de plástico, de inmediato ésta pedirá perdon. No sólo recojerá las cenizas e intentará armarlas nuevamente sino que se ocupará de llamar por teléfono a cada uno de los posibles integrantes del picado.

A ver si queda claro: la otra opción, la propuesta, gruesamente, sería una historieta que narre con lujo de aceites la vida de una máquina que incinera plastibols. Repito: "Reflejo y negación". En tanto que la contrapropuesta aquí propuesta se personificaría en el momento relatado y otros del Corto.

Amén de los ejemplos, el cuerpo es: Contrarrestar el futuro neutrónico y robotizado con cuidados baldazos de poesía. Que esta última no sea palabra rancia en la historieta.

Veo caer huestes de heavemetaleros sobre mí, acusándome de contrarrevolucionario, de anciano, de telenovela de las dos.

HISTORIETA Y MAQUINA (Teoría de la historieta I)

Ante todo, no estoy descar tando el "Reflejo y negación"; si, fustran do otras y bellas trincheras útiles o belle izas inútiles y, por tanto, necesarias.

No podemos regalarle a "Intervalo" el usufructo de una escena como la
de Pandora y Corto, reproducir la no es
caer en el género rosa, sino re scatarla
para nuestra concepción del género
humano. La historieta inteligent e debe
contrarrestar, apropiarse de las flores y
los barriletes, del realismo, surre alismo
e hiperrealismo. El género "neg pro" no
se destiñe si lo frotamos con un pajarito
de mañana.

El escepticismo ha dado gi andes obras de arte pero por sus agujer os, alli por donde se rompe pasan "El proceso". "El eternauta".

La máquina está alli, ineludib le para la vista, dando también frutos de creación, movilizante, posando para la foto, llenando dulces de ficción, pero que no nos tape al pibe jugando a la bolita y usando como hoyito el omb lig o de su hermana.

La genial y favorable trampa dral escepticismo es que expresarlo, deja rlo como legado, remite a la posibilida d de lucha.

### Máquina y quieros

La intromisión de la máquina en la signandes "quiero" del humano y, esp ecificamente, del humano argentino, i na sido varias veces puesto en escena en las tapas de la FIERRO: los dibujos c le Chichoni.

En primer lugar toda la serie de mujeres. El sujeto erótico interrumpido por palancas, la atracción cayendo de nariz sobre una pata de vidrio, de metal. Recuerdo los días en que La mujer biónica exponía sus nalgas de aluminio en pantalla. Entre gramática y geografía mis compañeros ausculta-

ban con supuestos los metales constitutivos de los genitales de Jeimi Somers

Y u in hecho que arranca pupilas, el robot a rrebatando a la ninfa. Es patética la ic Jea, el terror del hombre futuro (o terror al futuro del hombre, del nuestro) de que su mujer le sea infiel con una mág uina. Vi en Dimensión desconocida al re bot quitándole el trabajo a un viejo empoleado. En película derretida de sábar to caluroso, a la computadora dominar ido mentalmente a una familia, (sin en ibargo, por lo que representaba "mentalmente" esa familia la hubiera d ominado Tu-Sam en sus peores r nomentos). Pero aquí llega el hombre a la casa y ve al robot en la cama con su mujer (el espacio no permite pormenorizar sobre conocidos aparatos publicitados en matutinos porteños).

En el mismo esquema de dibujar oscuros temores, sobreviene el Maradona de FIERRO: ¿qué cifra da gol?, ¿qué cifra da pancho o paty? Y viniendo más acá, al ver mecanizado lo que es más grito me interesa la mirada siguiente: más allá de la bondad futbolística, el medio de comunicación –televisión, radio, la máquina –, hace un pedazo de Maradona.

Le preguntaron una vez a Alonso qué sería de él si hubiera tenido un Czisterpiller (con la consiguiente publicidad, difusión, máquina) y dijo el Beto: "Sería Pelé." Si, soy de River.

Y enfinalizando, creo que en la FIERRO 24 el artista aparece impecablemente emergente. El constante y cómico trabajo mental del porteño sobre la utilidad, destrucción y amor del obelisco aparece finalmente dibujado el combate entre la máquina (¿la utilidad?, ¿la destrucción de lo aquello no estrictamente red tuable?) y el símbolo (El obelisco arrancado) (Impresionante)

Me permite deslizar una vieja teoría: Las observaciones de los cientificos concluyen en que la bomba neutrónica mata a la gente pero no modifica al cemento. La teoria dice que si esa bomba explota en Buenos Aires, el obelisco se caerá junto con su gente.

#### Marcelo Birmajer

<sup>1</sup> El concepto del espejo que adelanta lo lei, alguna vez, en "Cuando fallan los espejos", un cuento de Elsa Isabel Borneman.

















72



















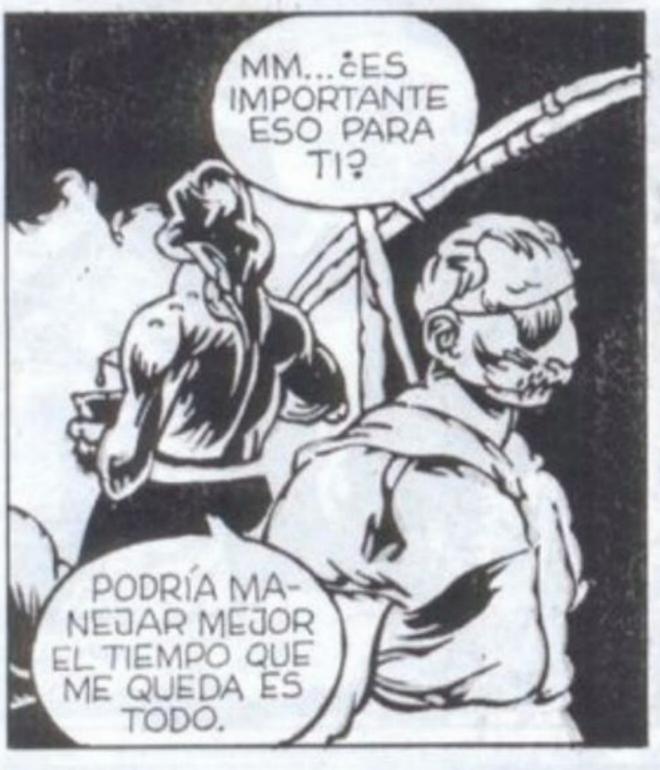








































## CONUNFIERRO

### STEVENSON: INMUTABLE COMO EL MAR

recuentemente en esta columna hemos mencionado el nombre de Stevenson; sea para hacer más gráfica la busca estilistica de un narrador, sea para remontarnos al origen de los procedimientos que informan el relato -filmico o literario- de humanas aventuras. También lo hemos hecho, en otras ocasiones, para fundamentar y defender en estos borrascosos y estériles días el sabor que nos dejan la prosa bien escrita y dirigida hacia un fin determinado, la apología de la trama –la prolija fe de construir argumentos- en contra del bochornoso culto del hastio teledirigido, y poner por encima los destartalados estandartes del coraje, la rectitud y la firmeza; estandartes, en suma, no tan destartalados como para que aun no puedan ser llevados en ristre, hacia adelante.

La feliz –el adjetivo puede ser prematuro, una mera expresión de deseos, como se verá– y reciente distribución local de la primera traducción castellana de todos los ensayos literarios y una copiosa (aunque insuficiente selección) de los poemas de Stevenson, nos habilitan para recordar una vez más al maestro.

#### Los deberes perfectos

Robert Louis Stevenson nació en la vieja y fria capital escocesa de Edimburgo en 1850, descendiente de una antigua familia dedicada a la construcción de faros para iluminar las borrascosas costas de su patria. A ese trabajo estaba destinado el joven Stevenson, pero tras unos primeros escarceos en la facultad respectiva, emprendió la sistemática y simétrica busca de un clima más benévolo para su tisis (si decimos tuberculosis la imagen de Stevenson se vuelve absurda) y de un clima más expansivo para la

nueva etica aprendida en sus viajes y aventuras, que rechaza-ba, seca pero cortésmente, el gélido dogmatismo calvinista en el que fue criado. Para lo primero remontó ríos en canoa por Bélgica y Francia (An Inland Voyage, 1878) y luego su periplo francés en burro, que relató en Travel's with a Donkey in the Cevennes, al año siguiente.

Paciente de una clinica en Davos (lugar en que años después Thomas Mann ubicaria a sus tisicos reflexivos de La montaña mágica), en 1880 viaja a California para encontrarse con la señora Fanny Van de Grift, viuda de Ousborne, el gran amor matrimonial de Stevenson: "Toma tú el escribir: tuyo es" dice en To my Wife, un poema redactado poco antes de morir. La dama en cuestion, fue una ruda tirana -al igual que Mrs. Joseph Conrad por ejemplo- que casi acaba con el manuscrito de El extraño caso del doctor Jekyll y Mister Hyde (argumento que le fue revelado a nuestro autor –al igual que el de Olalla- en un sueño). De alli, que si bien Stevenson la alaba en base al credo domestico-profesional que se había creado: "La alegría y la dulzura deben anteponerse a toda moralidad; son los deberes perfectos", por el otro trata de mantenerla a raya, labor en la cual fue harto menos efectivo que Conrad, en muchos sentidos su

mas estricto continuador. De alli, que entre esta selección de sus poemas editados póstumamente, figure el bello: Ne Sit Ancillae Tibi Amor Pudor (lit. No te de verguenza amar a la criada) dedicado a la francesa Valentine Roch que sirvió a Stevenson desde 1883 –cuando vivia en la isla griega de Hyéres-, hasta 1889, ya en Samoa. Alli le escribe a mademoiselle Roch: "Estricta reserva demandan los hados/ Pero. cuando me aparto y te cedo el paso/ A veces por azar toco tu mano/ y a veces atrapo tu mirada" (la traducción es nuestra)\_\_\_

#### "Tusitala"

En esos cuarenta y cinco años, entre tisis, viajes, amores cruzados, buenas sesiones de bebida junto al fuego, una larga correspondencia y mutua admiración con Henry James –su perfecto opuesto-, Stevenson cultivó todas las formas, las maneras literarias, aun aquellas que se prescribe (a veces por cobardia, a veces por estúpido pudor) no ensayar siguiera: "El ensayo, la fábula, el cuento, la novela, la critica, el sermón, el teatro, el poema la carta, la plegaria" segun enumera Bioy Casares, uno de sus más admirables admiradores.

Más conocido -tal vez demasiado conocido, me temo- por novelas como La Isla del tesoro o algunas del ciclo de David Balfour como Secuestrado, Catriona o La flecha negra, o por las ineptas referencias que se hacen de Jekyll y Hyde (hay algunos que todavia piensan que existe algo llamado "El hombre y la bestia", escrito por este autor), nunca leida y siempre citada, y por algun par de versos que el público de habla inglesa (incluyo a nuestros colegios "ingleses" desde Quilmes a San Isidro) "salpican en los calendarios comerciales" (al decir de Graham Greene) que por obras como El señor de Ballantrae, La marea menguante o la inconclusa y soberbia Weir of Herminston.

Importa también su continua dedicación a la elaboración de un estilo que, por un lado, concluye la novela romántica (lo que los ingleses llaman romance) para internarse en el relato subjetivo de destinos individuales (lo que los ingleses llaman novel). Su precisa elaboración de pautas que especularmente reflejaban y comentaban sus ficciones: "El drama es la poesía de la conducta; la novela es la poesia de las circunstancias"; "De tanto en tanto los hilos de la narración se juntan y tejen una imagen en la trama; de tanto en tanto los personajes adoptan una determinada actitud hacia los otros o hacia la naturaleza, lo cual permite ver la historia como si fuera una ilustración"; "Se considera que es inteligente escribir una novela sin argumento o cuando menos con uno muy aburrido" (esto es de 1882); "La frecuente vileza corintia del periodista americano o del croniqueur parisiense, tan fácilmente digerible, ejerce una influencia negativa incalculable; tocan todos los asuntos, y todos con la misma mano egoista; inician a las cabezas jovenes e inexpertas en un espiritu indigno; surten a las mentes romas de citas punzantes. (...) He aludido a los americanos y a los franceses no porque sean más viles, cuanto por ser más legibles que los ingleses..."; "De ahi que la suma de conocimientos o de ignorancia contemporáneos del bien y



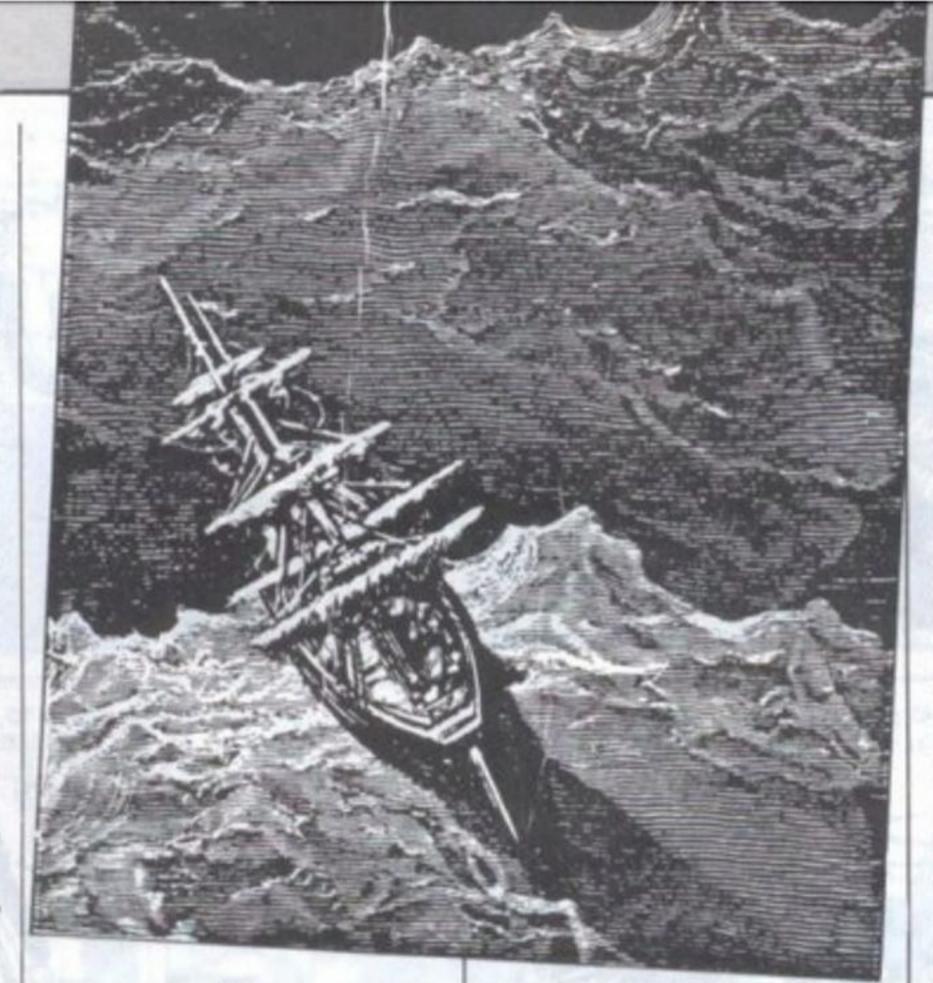
Archivo Histórico de Revistas Argentinas I www.ahira.com.ar

del mal sea, en buena medida, obra de los que escriben".

Tras un crucero por los mares del sur que duró casi tres años -mientras escribia, bebia y copulaba: en suma estando vivo- recaló finalmente en Upolu, la más grande de las islas que forman Samoa, donde edificó su casa a la que llamó en el dialecto local Vai-Ilma (es decir: "Cinco rios") y fue llamado por los aborigenes del lugar Tusitala (es decir: "Contador de historias"); con ese nombre figura en su lápida junto a las dos cuartetas que forma su réquiem, que finaliza diciendo: 'Aqui yace donde largamente él quiso estar./ La meta del marinero es volver del mar,/ y la del cazador volver de la colina." (Trad. nuestra).

#### Rumor de plumas

Rastrear la influencia que ejerció y sigue ejerciendo es tarea vasta e inagotable; por lo demás, más de una vez la hemos emprendido fragmentariamente en este lugar. Digamos que en la novela de habla inglesa contemporánea traza una línea -casi rectaque va de Conrad a Stephen Crane, de este a London, de ambos a Hemingway, y otra paralela que lleva de Conrad al mejor Henry James (Otra vuelta de tuerca, por ejemplo) y de éste a Chesterton y luego a Graham Greene. Nuestros escritores Borges y Bioy Casares prodigaron su ejemplo y rindieron frecuente tributo de admiración, comentándolo, incluyéndolo en felices antologías (Cuentos breves y extraordinarios, Libro del cielo y del infierno), prologando sus textos Las nuevas noches árabes y Markehim en el tomo 53 de la Biblioteca de Jorge Luis Borges. Este apunta en el prologo: "...el descubrimiento de Stevenson es una de las más perdurables felicidades que puede deparar la literatura"; también: "Abjuró del calvinismo, pero creia, como los hindúes, que el universo está regido por una ley moral y que un rufián, un tigre o una hormiga saben que hay cosas que no deben hacer." Bioy, en el magnifico



ensayo que escribió para prologar el tomo de Ensayistas ingleses para Clásicos Jackson, dice: 'El 6 de febrero de 1855 la madre de Stevenson anotó en su diario: 'Louis soñó que oía el rumor de plumas escribiendo'. No sin emoción leemos estas palabras; pensamos que registran un momento solemne y que ese niño dormido estaba ocupado en una tarea mágica; el rumor que le llegaba por las galerías del sueño era futuro y la mano que escribía era la suya."

#### Las versiones de Hiperión

En cuanto a las traducciones castellanas de sus ensayos literarios y de algunos de sus poemas –ambos vertidos por primera vez a este idioma, y que lanzaron al mercado las ediciones Hiperión de Pamplona–, cabe decir lo siguiente: los ensayos han sido en general excelentemente traducidos aunque no estamos para nada de acuerdo con que se haya elegido para traducir el célebre A Gossip on Romance por Charla sobre la novela; lo conveniente hubiera sido Un chisme sobre la

novela, además de faltar algunas notas a pie de página que por omisión o ignorancia -o ambas cosas a la vez- la pareja de traductores no ha incluido. La erudición de Stevenson y la mención de novelistas de la época puede alejar, aun más, al cansino lector de nuestros días.

En los poemas -publicados bajo el título general de De vuelta del mar- la mayor virtud es que la edición sea bilingüe. De lo contrario hubiera tropezado sin derecho a réplica con fealdades como las que estampa pródigamente el "traductor" Javier Marias. Algunas gemas: tardenoche por afternoon (tarde o atardecer le parecieron demasiado simples); tampoco pudo omitir trocar golden (simplemente dorado) por -ay- aureo. En fin, de vez en cuando también acierta. En lo que seguramente no lo hace es en la autodenominada "selección" perpetrada Como pudo omitir entre las baladas nada menos que Tihonderoga (de donde Oesterheld tomó con la variación de una letra, su personaje), en la cual se narra, por otros medios, la historia del

"doble" que tanto obsesionó a su autor.

Esta obsesión por el dopelganger "que los espejos del cristal y del agua han sugerido a las generaciones", según apunto Borges, se da además de Jekyll y Hyde, en Markheim y en la comedia Deacon Brodie escrita en colaboración con su amigo E. E. Henley, En Tihonderoga, el fetch (el doble es dialecto escocés) busca a su hombre, un campesino, para conducirlo a la muerte. Nabokov ha inferido de esta obsesión una metáfora central que acabaria recien con su muerte. "Los libros tienen su destino como decian los latinos y a veces el destino de los autores sigue al de sus personajes (...) Y hay algo en la muerte de Stevenson en Samoa (1894) que imita de manera singular el tema del vino y el tema de la transformación, tan atractivos para su fantasia. Bajó a la bodega a subir una botella de su borgona favorito, la descorchó en la cocina y de repente llamó a gritos a su mujer: ¿que me pasa, que es esto tan extraño, me ha cambiado la cara?... y cayó al suelo. Se le había reventado un vaso sanguineo en el cerebro, y murio un par de horas después.

El cine, que no llego a conocer, le debe desde ciertos procedimientos que Griffith -su apasionado lector-tomo de sus ficciones o de sus definiciones como aquellas de las "escenas vividas que impresionen el ojo de la mente (subrayado nuestro) hasta la codificación de tópicos del mejor cine (el western por ejemplo o la "aventura exótica" de Von Stenberg), de las sagas sobre el coraje de John Ford o Raoul Walsh, a la inflexibilidad fatal que tine las fábulas de Murnau, Lang o Hitchcock. Recientemente, un western de Lawrence Kasdan remite directamente a un tomo de cuentos de Stevenson, producto de su estada en California: The Silverado Squatters.

En suma todos –sabemos qué es ese todos– descendemos de Stevenson.

Angel Faretta

Antes de clavar espuelas y cargar, solitario, épico, contra las tropas de armenios bolcheviques que lo fusilan mezclando el estupor y el regocijo, el líder Enver Bey ha dejado una orden final, un deseo: maten a Chevket, el traidor. Corto y Rasputín han un deseo: maten a Chevket, el traidor. Corto y Rasputín han asistido al sacrificio casi ritual del jefe del panturanismo, decidido a expiar sus culpas en una carga suicida. Ahora sólo queda sobrevivir, escapar, buscar el tesoro que los ha llevado tan lejos, sobrevivir, escapar, buscar el tesoro que los ha llevado tan lejos, sumplir con el mandato del jefe turco. Algo indica que estamos cerca del final, que Corto y Chevket se verán las (mismas) caras, que Rasputín tiene mucho que disparar aún.

"La casa dorada de Samarcanda"/18
Guión y dibujos de Hugo Pratt





























































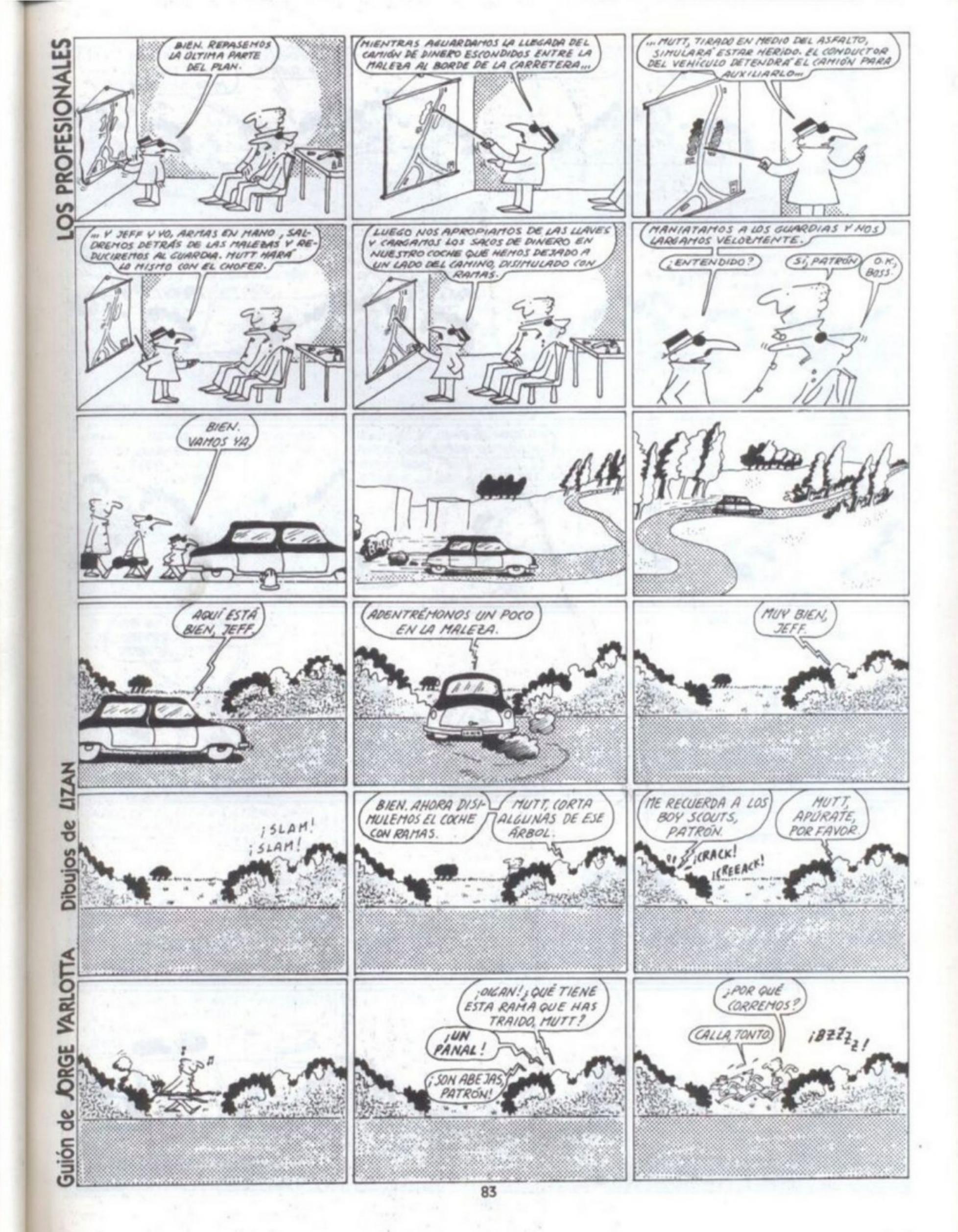




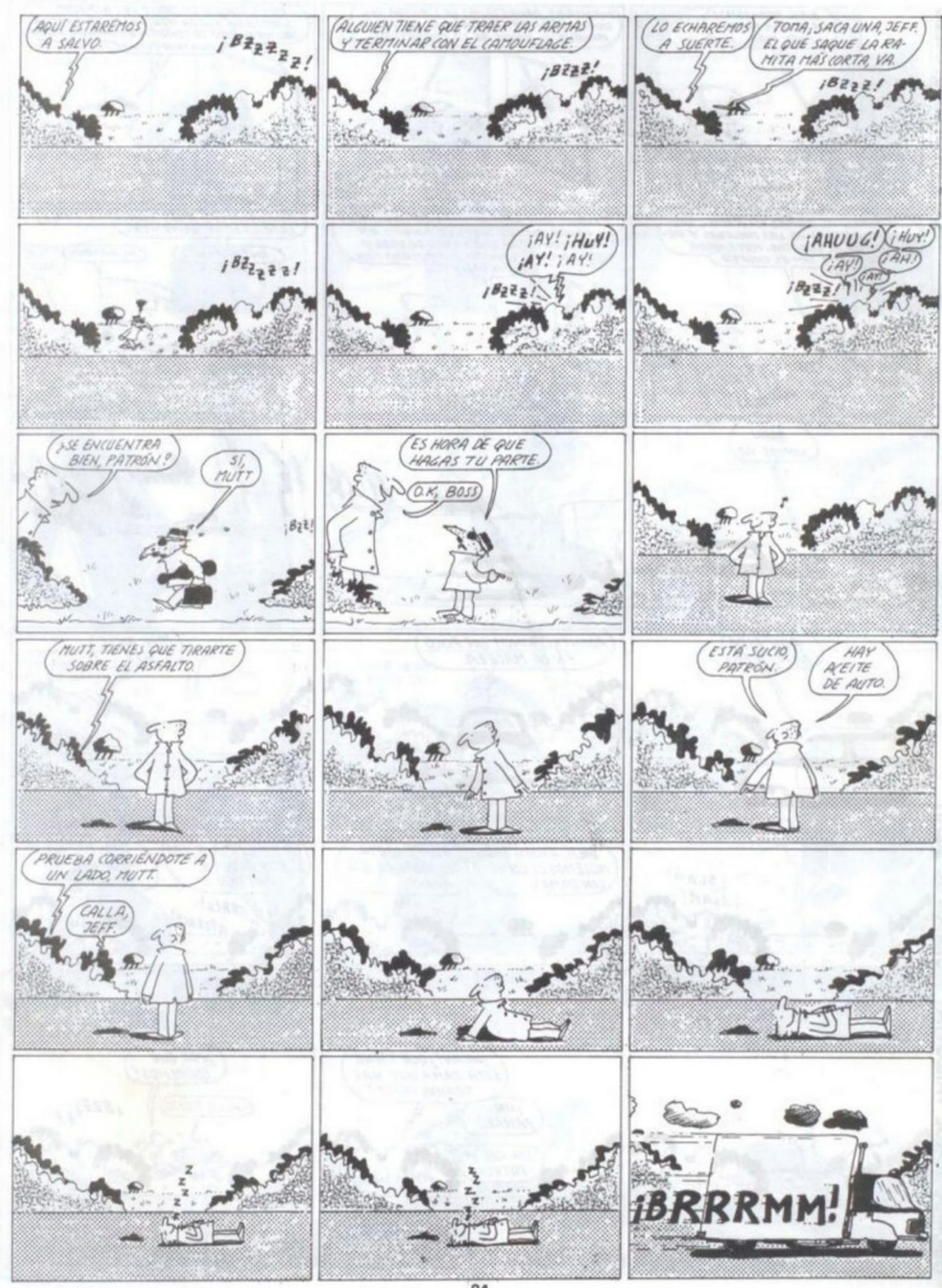






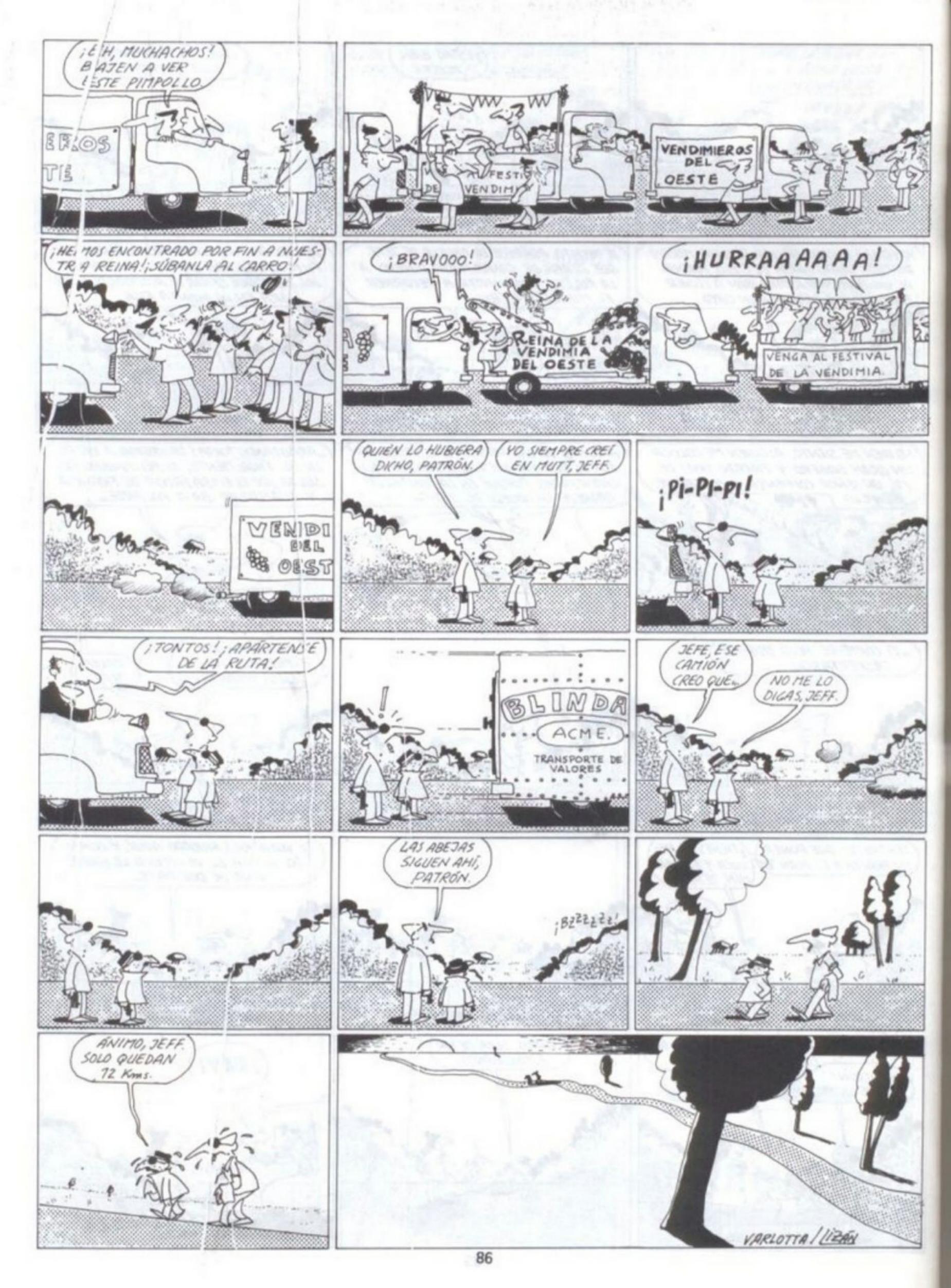


Archivo Histórico de Revistas Argentinas I www.ahira.com.ar

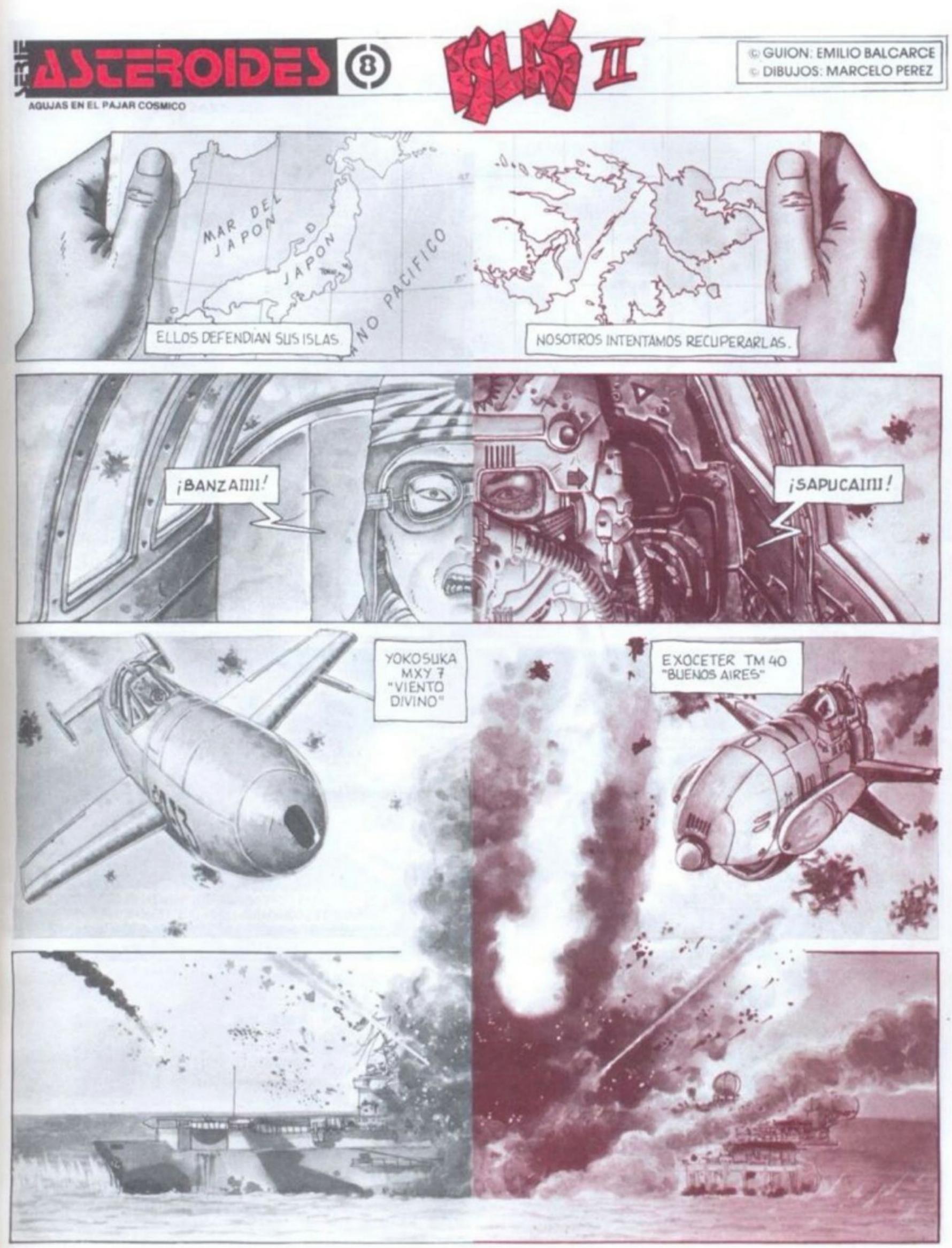


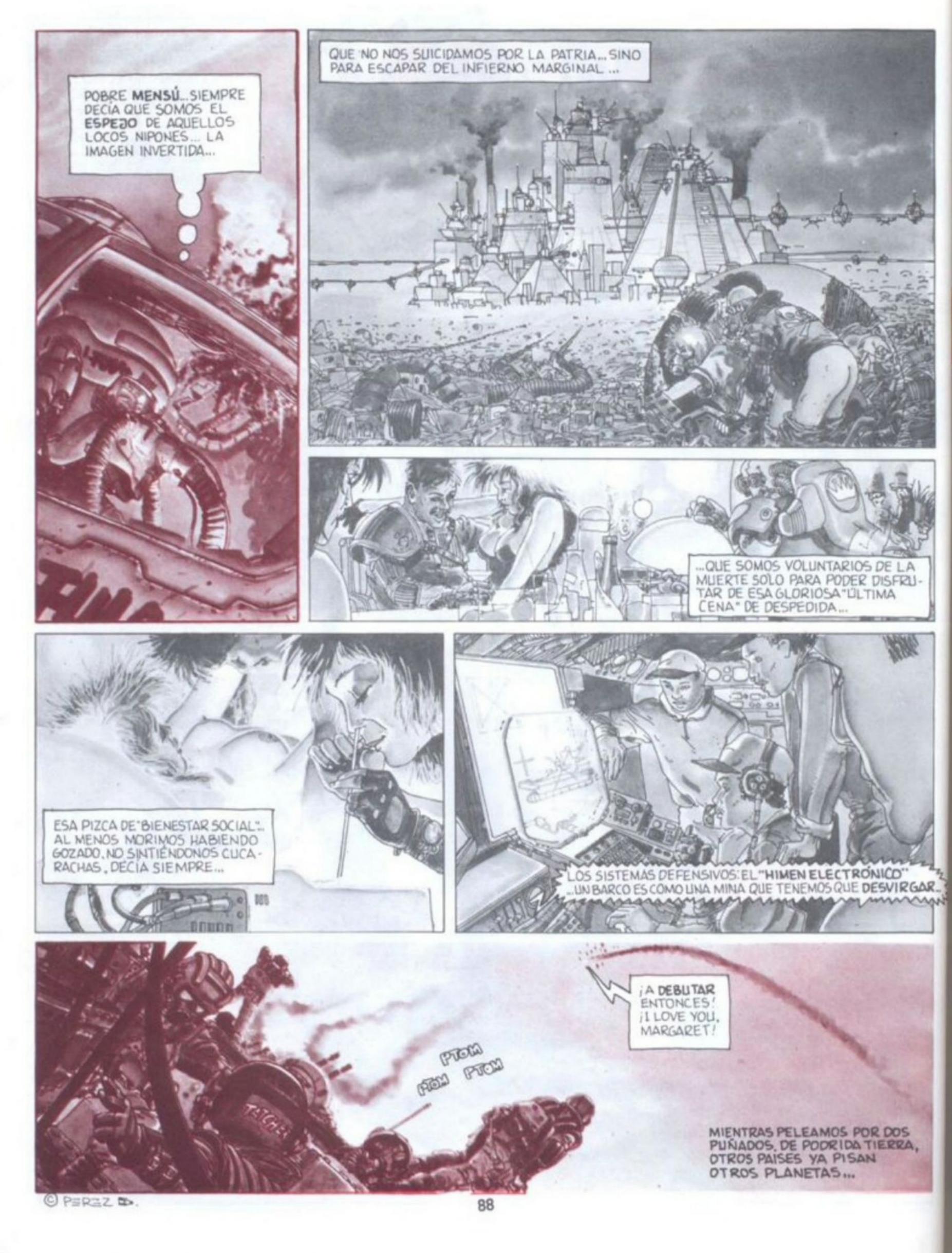
84

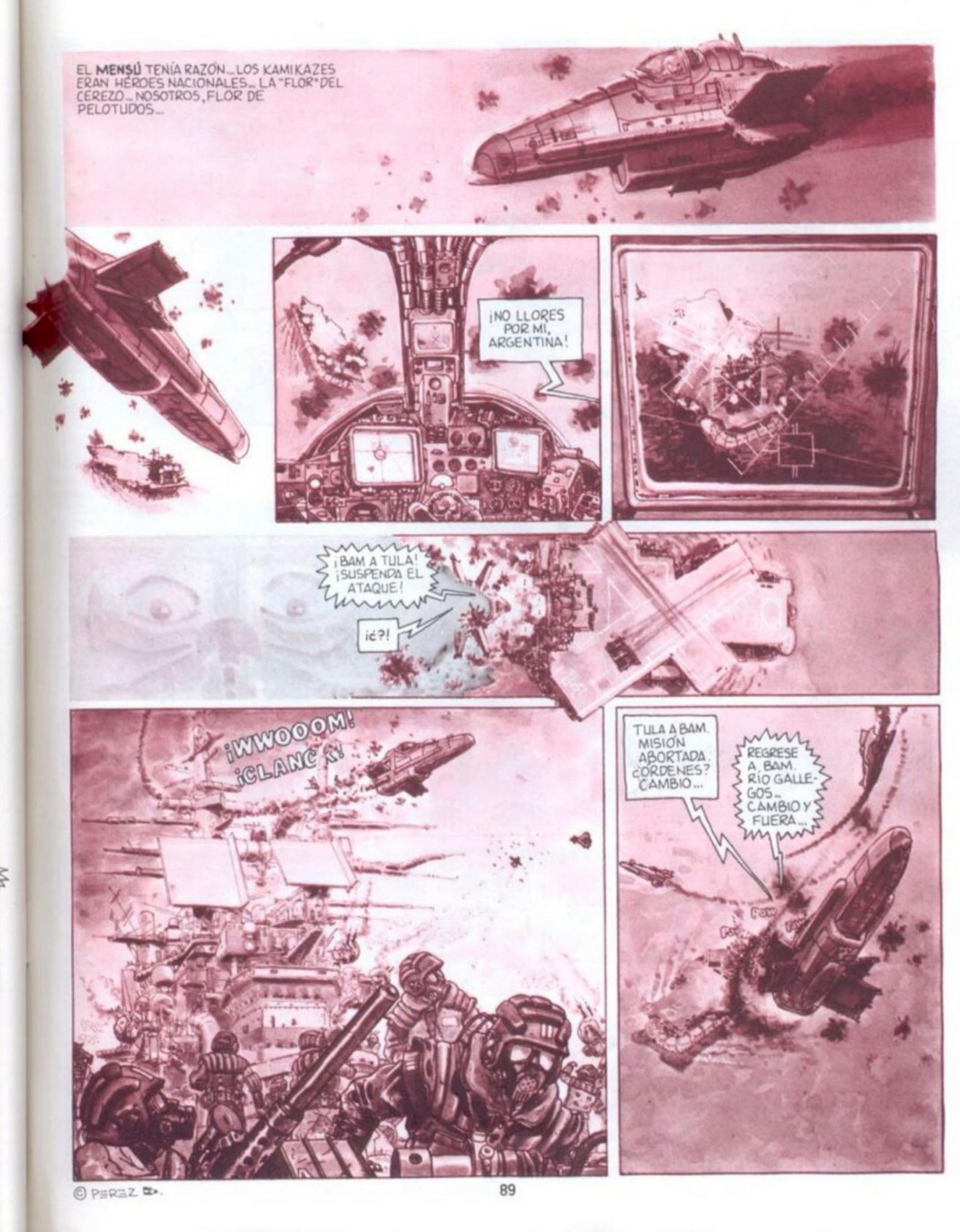


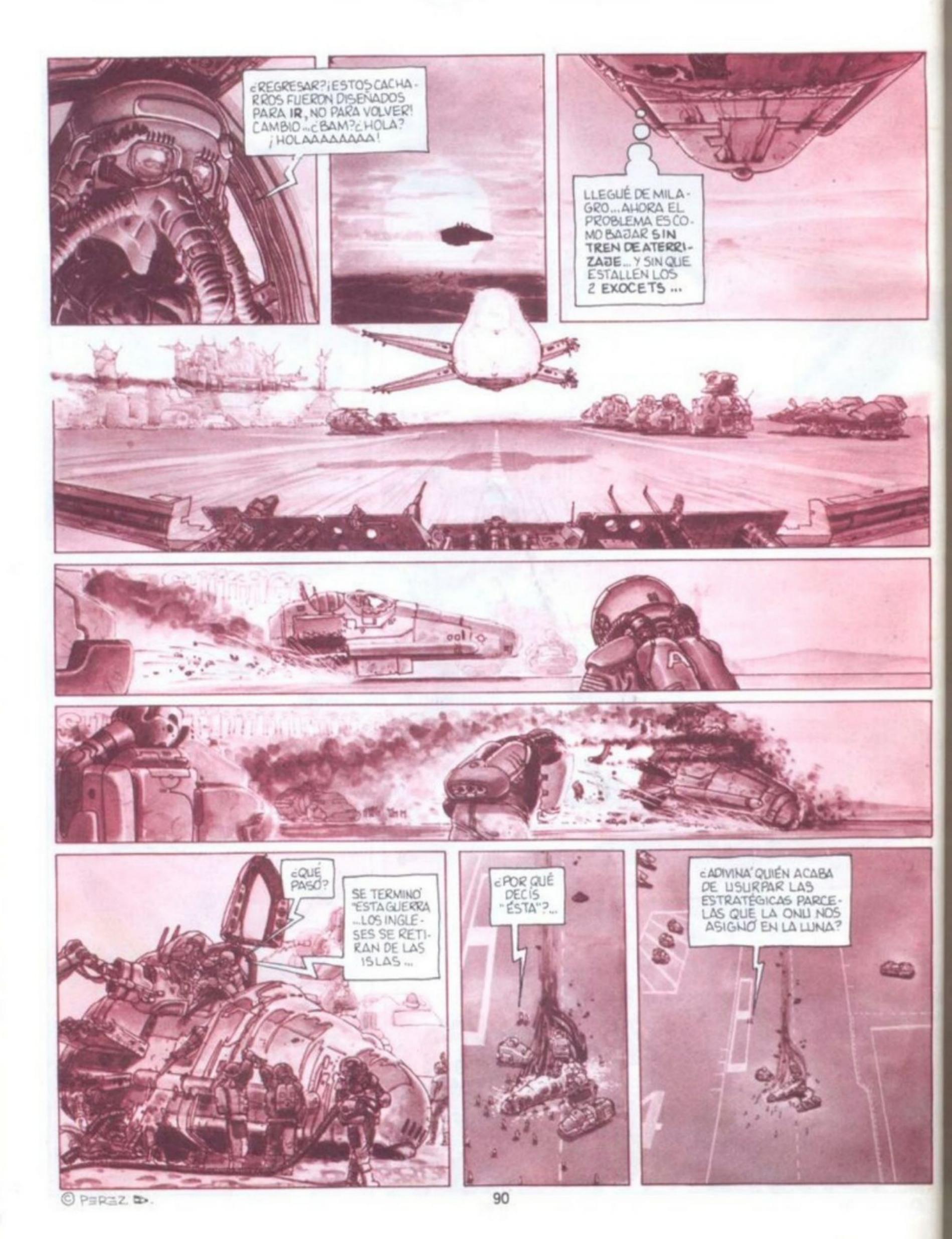


Archivo Histórico de Revistas Argentinas I www.ahira.com.ar









# CERTA RETROVESOR GUIÓN : TH

### ALPITE







